
**INSTITUT INTERUNIVERSITARI
DE FILOLOGIA VALENCIANA**

MEMÒRIA DE L'ANY 2019

**UNIVERSITAT D'ALACANT
UNIVERSITAT JAUME I DE CASTELLÓ
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA**

Índex

1. Introducció.....	3
2. Estructura organitzativa.....	4
3. Seccions científiques.....	6
4. Activitats institucionals.....	8
5. Activitats de la Secretaria Tècnica.....	15
6. Pressupost de l'IIFV.....	16
I. Anàlisi lingüística de la llengua catalana: perspectiva sincrònica i diacrònica...17	
II. Anàlisi del discurs literari i història literària.....	25
III. Lingüística aplicada, traductologia, ensenyament i adquisició de llengües.....	46
IV. Llengua, cultura i societat, i edició de textos.....	53

1. Introducció

L'any 1978 es creà (O.M. de l'11 de juliol, BOE de 18-X-1978) l'Institut Universitari de Filologia Valenciana com a organisme científic de la Universitat de València; la iniciativa de creació va partir del professor Manuel Sanchis Guarner, el seu primer director. Després de la mort d'aquest, han ocupat el càrrec de director els professors Joan Fuster, Antoni Ferrando Francés, Rafael Alemany Ferrer, Joan J. Ponsoda, Ferran Carbó Aguilar i, actualment, Joan Rafael Ramos Alfajarín.

Acordada la seua transformació en Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana [IIFV] (1987), es creà com a tal per Ordre de la Generalitat Valenciana de 22 de novembre de l'any 1994 (DOGV de 29-XI-1994), després de l'informe preceptiu del Consell d'Universitats. L'integren la Universitat de València - Estudi General, la Universitat d'Alacant i la Universitat Jaume I, de Castelló de la Plana, és a dir, les tres universitats valencianes amb estudis superiors de Filologia. El reglament de l'IIFV preveu la integració d'altres universitats valencianes que s'hi vulguen adherir.

Durant l'any 2005 es va modificar profundament el reglament de règim intern de l'IIFV per tal d'adaptar-lo a la nova situació legal i per a dinamitzar l'entrada de nous investigadors en el Consell General de l'organisme. El nou reglament va ser aprovat per unanimitat en el Consell General celebrat el 8 de novembre de 2005 a la seu de l'IIFV a la Universitat Jaume I. Va ser aprovat pels consells de govern de les tres universitats i entrà en vigor el dia 9 de novembre de 2006.

L'objectiu específic de l'IIFV és l'estudi lingüístic i literari del valencià, dins el marc general de la llengua i la literatura catalanes. A més de les finalitats docents i investigadores, l'organisme té, entre les seues competències, l'assessorament en tots els àmbits relacionats amb el fet lingüístic i literari valencià. En el conveni de creació de l'IIFV s'estableix que, independentment de l'autonomia de cada universitat, aquest serà l'únic organisme que, en nom de totes les universitats que l'integren, podrà assessorar i dictaminar sobre les matèries filològiques de la seua competència.

L'IIFV ha col·laborat amb l'administració local i autonòmica, i amb altres institucions i entitats públiques i cíviques, bàsicament, en l'emissió d'informes i dictàmens sobre qüestions lingüístiques, en l'assessorament de treballs d'investigació i en matèria gramatical i lexicogràfica.

2. Estructura organitzativa

L'IIFV consta d'una junta directiva, d'un consell general, d'un consell assessor, de col·laboradors científics adscrits a les distintes seccions i, a més, dels becaris i del personal d'administració i serveis.

El Consell General elegeix quadriennalment el director i és l'encarregat de dur a terme els objectius científics de l'IIFV. El director governa amb una junta directiva.

El Consell Assessor, integrat per deu especialistes d'arreu del món, té com a missió assessorar el Consell General en els aspectes científics en què és requerit.

2.1. Junta Directiva

Director: Joan Rafael Ramos Alfajarín i Vicent J. Escartí Soriano, de la Universitat de València.

Vicedirector i director de la seu de la Universitat d'Alacant: Antoni Mas i Miralles.

Vicedirector i director de la seu de la Universitat Jaume I: Adolf Piquer Vidal.

Secretari: Joaquim Martí Mestre i Eulàlia Miralles Jori, de la Universitat de València.

Vicesecretària i secretària de la seu de la Universitat d'Alacant: Maria Manuela Garcia Sempere i Joan M. Perujo Melgar.

Vicesecretari i secretari de la seu de la Universitat Jaume I: Vicent Salvador i Liern.

2.2. Consell General

2.2.1. Universitat d'Alacant

PDI: Rafael Alemany Ferrer, Enric Balaguer i Pasqual, Josep M. Baldaquí Escandell, Vicent Ramon Baldaquí Escandell, Vicent Beltran i Calvo, Joan Borja i Sanz, Carles Cortés Orts, Joaquim Espinós Felipe, Maria Isabel Guardiola Savall, Anna Esteve Guillén, Ma. Àngels Francés Díez, Maria Manuela García Sempere, Francesc X. Llorca Ibi, Llúcia Martín Pascual, Josep Martines Peres, Vicent Martines Peres, Josep Lluís Martos Sánchez, Antoni Mas i Miralles, Brauli Montoya Abat, Sandra Montserrat Buendia, Joan M. Perujo Melgar, Gabriel Sansano i Belso i Carles Segura Llopes.

PAS: Josep Miquel Manzanaro Blasco.

2.2.2. Universitat Jaume I de Castelló

PDI: Rosa Agost Canós, Frederic Chaume Varela, Germà Colón i Domènech, Josep Roderic Guzman Pitarch, Josep Manuel Marco Borillo, Lluís Meseguer i Pallarés, Esther Monzó Nebot, Adolf Piquer Vidal, Vicent Pitarch i Almela, Vicent Salvador i Liern, Manuel Sifre i Gómez i Heike van Lawick Brozio.

2.2.3. Universitat de València

PDI: Ferran Carbó Aguilar, Maria Conca i Martínez (professora honorària), Maria Josep Cuenca i Ordinyana, Vicent Josep Escartí Soriano, Antoni Ferrando Francés, Carme Gregori Soldevila, Maria Josep Marín Jordà, Jesús Jiménez Martínez, Joaquim Martí Mestre, Eulàlia Miralles Jori, Manuel Pérez Saldanya, Joan Rafel Ramos Alfajarín, Rafael Roca Ricart, Ramon Xavier Rosselló Ivars, Josep Enric Rubio Albarracín i Vicent Simbor Roig.

PAS: Enric Izquierdo.

2.3. Becaris d'investigació

Manuel Badal Bertolín, Àngel Cano Mateu, Paula Cruselles Seser, Maria Saiz Raimundo.

2.4. Col·laboradors científics

Andreu Beltran Zaragoza, Francesc Calafat, Josep Gregori, Josep Izquierdo, Josep Lacreu, Josep Lozano, Carme Miquel, Antoni Mollà, Francesc Pérez i Moragón, Lluís Polanco, Mateu Rodrigo Lizondo, Agustín Rubio, Enric Sòria i Rafael Xambó.

2.5. Consell Assessor

Lola Badia, Antoni Maria Badia i Margarit (†), Jordi Castellanos (†), Josep Gulsoy, Josep Massot i Muntaner, Josep M. Nadal, Joaquim Rafel, Giuseppe Tavani i Joan Veny.

2.6. Comitè científic

Carme Barceló, Isidor Marí, Josep Massot, José Antonio Pascual, Lluís Payrató, Albert Rossich, Joan Veny.

2.7. Personal d'administració i serveis

Universitat d'Alacant: Josep Miquel Manzanaro Blasco (tècnic superior filòleg), Pedro Ignacio Gregorio Urgel (tècnic informàtic), José Henarejos García (gestor).

Universitat de València: Enric Izquierdo i Garcia (editor).

3. Seccions científiques

Les activitats de l'IIFV s'articulen a través de cinc seccions científiques (Lingüística sincrònica, Lingüística diacrònica i dialectologia, Lingüística aplicada, Literatura medieval i moderna i Literatura contemporània) en les quals s'integren els membres del Consell General, els becaris i els col·laboradors, d'acord amb les línies de recerca respectives.

Els coordinadors i membres de les seccions científiques són els següents:

1. Lingüística sincrònica

Coordinadora: Maria Josep Cuenca Ordinyana.

Membres de dret: Maria Conca i Martínez (professora honorària), Jesús Jiménez Martínez, Ma. Josep Marín Jordà, Josep Martines Peres, Manuel Pérez Saldanya, Joan Rafael Ramos Alfajarín, Carles Segura Llopes i Manuel Sifre i Gómez.

Becària: Paula Cruselles Seser.

2. Lingüística diacrònica i dialectologia

Coordinador: Antoni Ferrando Francés.

Membres de dret: Vicent Beltran i Calvo, Jordi Colomina i Castanyer, Germà Colón i Domènech, Maria Isabel Guardiola Savall, Joaquim Martí Mestre i Sandra Montserrat Buendia.

Becari: Manuel Badal Bertolín.

3. Lingüística aplicada

Coordinador: Josep M. Baldaquí Escandell.

Membres de dret: Rosa Agost Canós, Joan Borja i Sanz, Frederic Chaume Varela, Josep R. Guzmán Pitarch, Francesc X. Llorca Ibi, Josep Marco Borillo, Antoni Mas i Miralles, Brauli Montoya Abat, Esther Monzó Nebot, Vicent Pitarch i Almela, Vicent Salvador i Liern i Heike van Lawick Brozio.

4. Literatura medieval i moderna

Coordinador: Josep V. Escartí Soriano.

Membres de dret: Rafael Alemany Ferrer, V. Ramon Baldaquí Escandell, Josep V. Escartí Soriano, Marinela Garcia Sempere, Llúcia Martín Pascual, Vicent Martines Peres, Josep Lluís Martos Sánchez, Eulàlia Miralles Jori, Joan M. Perujo Melgar, Rafael Roca Ricart i Josep Enric Rubio Albarracín.

Becària: Maria Saiz.

5. Literatura contemporània

Coordinator: Vicent Simbor Roig.

Membres de dret: Enric Balaguer i Pasqual, Ferran Carbó Aguilar, Carles Cortés Orts, Joaquim Espinós Felipe, Anna Esteve Guillén, Ma. Àngels Francés Díez, Carme Gregori Soldevila, Lluís Meseguer i Pallarés, Adolf Piquer Vidal, Ramon Xavier Rosselló Ivars i Gabriel Sansano i Belso.

Becari: Àngel Cano Mateu.

4. Activitats institucionals

4.1. Producció editorial pròpia

L'IIFV canalitza les investigacions pròpies i les col·laboracions amb altres institucions i investigadors a través d'una col·lecció d'estudis i monografies –la «Biblioteca Sanchis Guarner»– de *Caplletra. Revista Internacional de Filologia*, i de la col·lecció «Symposia Philologica», destinada a la publicació de les actes d'aquells congressos i trobades científiques en l'organització dels quals ha participat l'IIFV mateix o d'altres on han intervingut els seus membres. Pel que fa a la coedició, en la tardor de 2004, aparegué el primer llibre de la «Biblioteca Essencial», conjuntament amb Edicions Bromera; i des de l'any 2002, en què s'inicia el número 1, es participa en la revista *Catalan Journal of Linguistics*, en coedició amb el Grup de Gramàtica Teòrica de la Universitat Autònoma de Barcelona.

4.1.1. «Biblioteca Sanchis Guarner»

Director: Antoni Ferrando Francés

La «Biblioteca Sanchis Guarner», creada el 1978, havia publicat fins l'any 2018 vuitanta-nou volums, a càrrec d'especialistes nacionals i estrangers en temes filològics.

Durant el 2019 no s'han publicat cap títol

4.1.2. Symposia philologica

Director: Josep Martines Peres

En aquesta col·lecció s'han publicat fins ara les actes corresponents a diversos congressos i trobades científiques. Durant el 2019 s'ha publicat en aquesta col·lecció:

Núm 27, Joan Veny, *Llengua i creació literària (Verdager, Foix, Santamaria, Torres, Carbó, Curial, Huguet, Anglada)*, Alacant, IIFV, octubre, 2019, 228 ps.

4.1.3. Caplletra. Revista Internacional de Filologia

(Versió impresa: ISSN 0214-8188; versió electrònica: ISSN 2386-71599)

Directora: Eulàlia Miralles Jori.

La revista *Caplletra*, que inicia el camí l'any 1986, havia publicat fins ara cinquanta-nou volums, predominantment monogràfics, dedicats a difondre els resultats de les darreres investigacions en aspectes filològics, lingüístics i literaris concrets (gramàtica històrica, literatura medieval, fonètica, literatura contemporània, fraseologia, sintaxi, anàlisi del discurs, sociolingüística i educació, dialectologia, etc.).

La publicació disposa d'un consell de redacció i un consell assessor científic. Els articles adreçats a *Caplletra* són treballs originals d'investigació no publicats amb anterioritat, i passen per un procés d'avaluació externa estrictament anònim. Els avaluadors externs dels originals emeten un judici valoratiu sobre la conveniència o no de publicar aquests articles, bé tal com s'hi presenten o bé després d'introduir-hi els canvis o les modificacions que ells mateixos suggereixen.

La revista de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, que publiquen conjuntament el mateix Institut i Publicacions de l'Abadia de Montserrat, va començar el gener de 2016 una nova etapa en què posa a disposició dels estudiosos i investigadors –i de totes les persones que hi estiguen interessades– els articles publicats en format electrònic. Es converteix així en una revista d'accés obert (*open access*) mitjançant la pàgina web <www.revistacaplletra.com/inici/>, la plataforma OJS de publicació de revistes científiques i el repositori Roderic de la Universitat de València. És a dir, la totalitat dels continguts que ofereix i publica són d'ara endavant d'accés lliure i gratuït per als usuaris. *Caplletra. Revista Internacional de Filologia* ja forma part de DOAJ (Directory of Open Acces Journal) i de la prestigiosa base de dades de publicacions científiques ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and the Social Sciences). També ha estat inclosa, des del seu començament com a revista electrònica, en el Catálogo LATINDEX revistas electrónicas, el sistema d'informació en línia sobre revistes científiques d'Amèrica Llatina, el Carib, Espanya i Portugal (compleix tots els criteris, 36 de 36). Així mateix, entre altres bases de dades, forma part de ESCI (Emerging Sources Citation Index), REDIB (Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico) i TRACES, la base de dades de la Universitat Autònoma de Barcelona que recull informació bibliogràfica sobre llengua i literatura catalanes.

Durant l'any 2019 s'han publicat els volums següents:

Núm. 66. (Primavera, 2019). Monogràfic [«La gramàtica del català de l'edat moderna. Un avanç»](#) coordinat per Josep Martines.

Núm. 67. (Tardor, 2019). Monogràfic [«Early Modern Women's Writing: More Texts and Contexts»](#) coordinat per Verònica Zaragoza Gómez

4.1.4. Catalan Journal of Linguistics (ISSN 1695-6885)

Catalan Journal of Linguistics és una revista de lingüística teòrica, publicada pel Grup de Gramàtica Teòrica de la Universitat Autònoma de Barcelona (format per lingüistes dels departaments de Filologia Catalana i de Filologia Espanyola) i per l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.

Catalan Journal of Linguistics és revisada (per a indexació i resum) per Current Contents Linguistik (CCL), Bibliographie Linguistique / Linguistic Bibliography, Linguistic Abstracts (LA) i Linguistics and Language Behavior Abstracts (LLBA).

Durant l'any 2019 s'ha publicat el volum següent:

Catalan Journal of Linguistics, «Stress and its phonological interactions», volum 18, 2019.

4.1.5. «Biblioteca Essencial»

Director: fins el número 5, Tomàs Martínez Romero. A partir del número 6, Vicent Salvador i Liern i, a partir del número 14, Josep R. Guzmán Pitarch, segons acord del Consell General de 30 de novembre de 2010.

La «Biblioteca Essencial», pensada i dirigida per l'IIFV i coeditada amb Edicions Bromera, s'inicià la tardor de l'any 2004. L'objectiu principal d'aquesta col·lecció és fer arribar a un públic ampli els fonaments essencials de tot que es relaciona amb la llengua i

amb la literatura catalanes. Per això ofereix, en volums d'unes cent o cent cinquanta pàgines, un estat de la qüestió i una síntesi eficaç i entenedora dels principals temes de llengua i literatura, antiga i actual. En definitiva, l'«Essencial» pretén establir un pont entre la investigació més capdavantera i una part important dels potencials destinataris, ja siguin estudiants universitaris, opositors, un públic més o menys erudit que vol «estar al dia» o professorat d'ensenyament no universitari que necessita material de reciclatge que vaja més enllà del que presenten els llibres de text.

Durant el 2019 no s'ha publicat cap volum.

4.2. Congressos, simposis i jornades organitzats o coorganitzats per l'IIFV

Durant l'any 2019 l'IIFV ha organitzat o ha participat en l'organització de les trobades científiques següents:

4.2.1 Universitat d'Alacant

- Col·loqui «Fuentes poéticas del siglo XV», Universidade de Santiago de Compostela, 25-27 de febrer de 2019.

- IV Jornades «Enric Valor i l'escola». Casa de la Cultura de Castalla, 20 i 21 de març de 2019.

- Seminari d'estudis hagiogràfics: «Problemas y experiencias en la edición de una compilación latina del siglo XIII: el *Liber Ihesu et Marie* de Juan Gil de Zamora», conferència impartida per la professora Soledad Bohdziewicz. Aula Mario Benedetti, Universitat d'Alacant, 12 de juny de 2019.

- Jornada d'ensenyament i ús del valencià als centres educatius. Intercanvi d'experiències d'educació plurilingüe, 13 de juny de 2019.

- Cloenda de la Jornada internacional 100 anys de Pompeu Fabra. Universitat d'Alacant, 26 de setembre.

- IV Curs Llengua i identitat, Universitat d'Alacant, 21-25 d'octubre.

- Seminari «Rússia i la cultura catalana», Universitat d'Alacant, 28-31 d'octubre.

- II Jornada sobre les llengües: «Els espais de la lingüística», Universitat d'Alacant, 31 d'octubre.

- VIII Curs de Cultura Popular «Sant Vicent Ferrer: vida, història i llegenda». Casa de Cultura, Altea, 8 i 9 de novembre de 2019.

- V Simposi Internacional d'Arts Escèniques «Qüestionaments i reformulacions contemporànies del text teatral. Del teatre de l'absurd als nous paradigmes performatius». Universitat d'Alacant, 14 i 15 de novembre de 2019.

- Jornada Internacional de l'AILLC «Innovació en la recerca en filologia catalana: corpus, lingüística, literatura, estudis culturals, TIC i ensenyament», Seu Universitària de la Nucua, Universitat d'Alacant, 22 de novembre de 2019.

4.2.2 Universitat de València

- Congrés internacional «Sant Vicent Ferrer i el poble valencià», València, 27-28 de febrer de 2019.
- Jornada de Filologia Catalana per a professionals, «Estudiar, investigar i divulgar la llengua i la cultura literària», València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 3-4 maig de 2019.
- «(Re)pensar les humanitats a les aules. La innovació docent en l'ensenyament de la literatura antiga», València, Universitat de València, 30-31 de maig de 2019.
- «Entre la ploma i l'espasa», València, Universitat de València, 24-25 d'octubre de 2019.
- Congrés Internacional «Reescriptures literàries. La hipertextualitat en les literatures occidentals (1900-1939)», València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 12-14 de novembre de 2019.
- Congrés Internacional «Als marges de la història: biografies invisibles en textos oblidats (s. XV-XVI)», Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 28 i 29 de novembre de 2019.

4.2.3 Universitat Jaume I

- Jornada «Estudis sobre el discurs polític. Discurs polític, diàleg i emocions», València, Les Corts Valencianes / Universitat Jaume I, 1 de febrer de 2019.
- Homenatge a Joan F. Mira en el seu 80è aniversari. Aula Germà Colón. Facultat de Ciències Humanes i Socials, 22 de novembre de 2019.

4.3. Cursos organitzats o coorganitzats per l'IIFV

4.3.1 Màster oficial en Assessorament Lingüístic i Cultura Literària: Aplicacions al Context Valencià

Director: Miquel Nicolàs.

Màster interuniversitari (Universitats d'Alacant i de València) iniciat el curs 2010-2011. Organitzat per l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, Departament de Filologia Catalana de la Universitat de València, Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant. Consta actualment de 75 crèdits ECTS.

Aquest màster ofereix una formació avançada orientada a l'especialització professional i/o a la iniciació investigadora en l'àmbit dels estudis de Filologia Catalana.

Pel que fa a l'especialització professional, el màster proposa dues línies:

1. La formació avançada dels titulats en Filologia Catalana que orienten la seua activitat professional a l'ensenyament dins d'un context plurilingüe i multicultural.

2. L'especialització professional dins de l'àmbit de l'administració pública, dels mitjans de comunicació i de les indústries de la llengua i de la cultura en general, especialment en el camp editorial (tècnics lingüístics, traductors, assessors, redactors, correctors, tasques d'edició, crítics literaris, etc.).

La titulació també inclou la iniciació en tasques investigadores, ja que el màster constitueix la fase de formació dels programes de doctorat Llengua, Literatura i Cultura i les seues Aplicacions al Context Valencià, de la Universitat de València, i Filologia Catalana, de la Universitat d'Alacant (aquest darrer en procés de verificació).

L'aportació investigadora a través dels programes de doctorat dels departaments de Filologia Catalana de les universitats participants està avalada per una trajectòria de més de tres dècades i centenars de tesis doctoral i tesis de llicenciatura.

A més dels titulars o titulades en Filologia Catalana, es poden igualment acollir a aquest màster graduats i graduades d'altres titulacions filològiques o d'altres àrees afins, ja que està dissenyat amb una perspectiva d'integració multilingüe, com correspon a l'Espai Europeu d'Educació Superior.

Objectius

1. Dotar l'alumnat d'una formació avançada, de caràcter especialitzat i multidisciplinari, orientada a l'especialització professional o a la formació investigadora, centrada en l'àmbit de l'assessorament lingüístic i la cultura literària en llengua catalana.

1. Dotar l'alumnat de competències generals i específiques que li permeten aplicar aquesta formació a l'àmbit professional relacionat amb la seua àrea d'estudi.

2. Posar a disposició de l'alumnat les eines i coneixements necessaris per al desenvolupament de la capacitat crítica, d'anàlisi i de síntesi, per a integrar coneixements, reflexionar i emetre judicis sobre temes relacionats amb l'assessorament lingüístic i la cultura literària, però també sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.

3. Dotar l'alumnat de la capacitat per a transmetre informació i idees, així com les conclusions de la seua reflexió o investigació, de forma clara i sense ambigüitats.

4. Posar a disposició de l'alumnat les eines i coneixements que li permeten desenvolupar les habilitats necessàries perquè siga autònom en el seu aprenentatge i puga continuar la seua activitat professional o d'investigació en el camp de l'assessorament lingüístic i la cultura literària i les seues aplicacions.

Dirigit, fonamentalment a

1. Titulats/ades universitaris/àries amb estudis superiors relacionats amb les àrees de coneixement o amb els perfils professionals que el programa inclou (Filologies, Traducció i Interpretació, Humanitats, Comunicació Audiovisual, Periodisme, Pedagogia, Magisteri i Biblioteconomia i Documentació).

2. Professionals l'activitat dels quals coincideix amb les àrees d'especialització del màster (educació secundària, assessorament lingüístic i cultural, dinamització lingüística, edició, traducció, biblioteques, etc.)

4.4. Unitat per a l'Educació Multilingüe

4.4.1. Unitat d'Educació Multilingüe de la Universitat d'Alacant (UEM-UA)

La Unitat per a l'Educació Multilingüe (UEM) naix, al si de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, com a resultat del conveni de col·laboració signat entre la Universitat d'Alacant i la Federació Escola Valenciana que va ser aprovat en la Junta de Govern de la Universitat d'Alacant del dia 15 de juny de 2004, i té com a objectiu oferir

assessorament als centres educatius en matèria d'educació multilingüe i potenciar la investigació universitària sobre aquesta àrea. La UEM vol ser un espai de formació permanent, d'intercanvi d'experiències educatives i d'investigació sobre l'educació multilingüe al servei de la comunitat educativa valenciana.

La UEM-UA durant l'any 2018 ha organitzat la Jornada d'ensenyament i ús del valencià als centres educatius. Intercanvi d'experiències d'educació plurilingüe (7 de juny de 2018), a la Facultat d'Educació de la Universitat d'Alacant, i les I Jornades: Els reptes de l'educació plurilingüe (18 i 25 d'octubre de 2018), a la Universitat d'Alacant.

4.4.2. Unitat d'Assessorament i Recerca sobre l'Educació Multilingüe de la Universitat de València (UEM-UV)

L'IIFV ha col·laborat, a través de la Unitat d'Educació Multilingüe, en el Congrés per a la integració de llengües, cultures i identitats: Litera't. Aprenentatge de les llengües mitjançant la literatura (28-29 de setembre).

Un equip de la UEM-UV dirigit pel professor Miquel Nicolás, i integrat a més pels professors Francesc Jesús Hernández Dobón (UV), Carmen Rodríguez (UV) i Paquita Sanvicén (ULleida), va rebre una subvenció de la Direcció General de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme de la Generalitat Valenciana per a dur a terme el projecte de recerca aplicada «L'educació multilingüe a les comarques castellanoparlants de Requena-Utiel i la Foia de Bunyol», dins la Convocatòria d'ajudes al foment de treballs d'investigació i estudis en l'àmbit de la planificació lingüística i la lingüística aplicada. (Resolució de la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport de 18.12.2017, DOGV 8207, 08.01.2018). La subvenció fou de 7.2013,39 € i el treball es va enllestir i presentar dins el termini establert.

4.4.3. Unitat d'Educació Multilingüe de la Universitat Jaume I de Castelló de la Plana (UEM-UJI)

L'objectiu fonamental de la UEM-UJI des de la seua constitució al juny de 2011 ha estat la transferència dels resultats d'investigació a la societat sobre el fenomen del multilingüisme des d'una perspectiva educativa, evolutiva i sociolingüística.

4.5. Càtedra Joan Fuster

La Càtedra Joan Fuster va ser creada per acord de la Junta de Govern de la Universitat de València el 16 de juny de 1993 per a estudiar i difondre l'obra de l'escriptor i dels temes de recerca i reflexió que hi va abordar, en l'àmbit de les ciències humanes. Està adscrita a la seu en aquesta Universitat de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.

La Càtedra està regida per un Patronat, de caràcter consultiu, constituït per personalitats de reconegut prestigi en l'àmbit cultural i social. Una comissió directiva i un coordinador s'encarreguen de la programació i la gestió de les activitats de la càtedra. Aquesta comissió està formada per experts en els camps temàtics que Joan Fuster va tractar en la seua obra: pensament, història social i cultural, literatura, normativa i ús de la llengua.

Les activitats de la Càtedra són la recerca i la realització de reunions de treball o debat, conferències i seminaris, jornades, edicions o altres relacionades amb la seua finalitat. El coordinador n'és Ferran Carbó Aguilar i els membres de la comissió rectora són: Tobies Grimaltos, Antoni Furió, Francesc Pérez i Moragon, Manel Pérez Saldanya i Vicent Simbor Roig.

4.5.1. Publicacions

Durant el 2019 la Càtedra Joan Fuster ha publicat:

GRIMALTOS, Tobies (ed.) *Joan Fuster: Indagació, pensament i literatura*, València, Publicacions de la Universitat de València, Col·lecció Càtedra Joan Fuster. ISBN: 978-84-9134-366-0.

4.5.2. Activitats

Durant el 2019 la Càtedra Joan Fuster ha participat en:

CARBÓ, Ferran, ponència, «La Càtedra Joan Fuster», *Jornades de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans*, Sueca, 25-26 de novembre de 2019.

Durant el 2019 la Càtedra Joan Fuster ha col·laborat en:

Jornada de la Societat Catalana de Comunicació de l'Institut d'Estudis Catalans, Sueca, 20 d'abril de 2019.

Jornades de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans, Sueca, 25-26 de novembre de 2019.

Congrés Internacional «Reescriptures literàries: la hipertextualitat en les literatures occidentals (1900-1939)», València, Universitat de València 12-16 de novembre de 2019.

Durant el 2019 la Càtedra Joan Fuster ha encarregat la preparació d'un nou volum de la *Correspondència* Joan Fuster.

5. Activitats de la Secretaria Tècnica

5.1. Maquetació, correcció ortotipogràfica i coordinació editorial dels llibres i revistes pertanyents bé a les col·leccions de l'IIFV o bé a les d'altres institucions externes.

Fases de què consta el procés editorial:

- a) Recepció i ordenació dels originals dels autors.
- b) Verificació que els originals s'ajusten a les normes de presentació d'originals. En cas contrari, es retorna l'original a l'autor amb les indicacions necessàries perquè l'hi adapte.
- c) Elaboració de la premaqueta en processador de textos (Word), d'acord amb les característiques de la col·lecció corresponent.
- d) Correcció ortogràfica, de continguts i d'estil per part de l'editor.
- e) Introducció de les correccions de l'editor al text. Primeres compaginades per tal de verificar que s'hi introdueix tot.
- f) Enviament de les primeres proves a l'autor.
- g) Introducció de les correccions de l'autor. Segones compaginades. De vegades són necessàries més correccions addicionals dels autors.
- h) Enviament de les proves al curador del volum, si n'hi ha.
- i) Introducció de les correccions del curador del volum. Terceres compaginades.
- j) Elaboració de la maqueta definitiva en programa de composició de textos (Indesign).
- k) Correcció tipogràfica de l'editor.
- l) Introducció de les darreres correccions de l'editor.
- m) Elaboració dels arxius per a l'enviament a impremta.
- n) Supervisió dels ferros. Supervisió de les cobertes del volum, solapes, etc.
- o) Distribució del llibre imprès. Enviament d'exemplars de cortesia i separates.

5.2. Revisió i correcció de la documentació generada per l'activitat de la Secretaria Administrativa de l'IIFV (correspondència, memòria anual, pla de treball, propaganda de cursos i congressos, etc.).

5.3. Manteniment de la pàgina web de l'IIFV (<<http://www.iifv.net>>).

5.4. Manteniment del servidor de pàgines web de l'IIFV i del Departament de Filologia Catalana.

5.5. Preparació d'una plataforma - campus virtual per a la docència no-presencial del Màster oficial en Assessorament Lingüístic i Cultura Literària: Aplicacions al Context Valencià de l'IIFV.

5.6. Tasques de suport informàtic a diferents projectes d'investigació de l'IIFV i del Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant.

6. Pressupost de l'IIFV

Seu de la Universitat d'Alacant

Pressupost ordinari

Total ingressos.....	5.647,50 €
Total despeses	19.961,89 €
Saldo	25.685,61 €

Seu de la Universitat Jaume I de Castelló de la Plana

Pressupost ordinari

Total ingressos.....	4.918,62 €
Total despeses.....	4.043,97 €
Saldo	847,65 €

Seu de la Universitat de València

Pressupost ordinari

Total ingressos	25.205,00 €
Total despeses	25.205,00 €
Saldo	0,00 €

I. Anàlisi lingüística de la llengua catalana: perspectiva sincrònica i diacrònica

1. Projectes d'investigació

1.1. Projectes adscrits a l'IIFV

Gramàtica Essencial de l'Institut d'Estudis Catalans, finançat per l'Institut d'Estudis Catalans. Investigador principal: Maria Josep Cuenca Ordinyana. Membres de l'IIFV que hi participen: Maria Josep Cuenca Ordinyana. Adscrit a l'IIFV.

TreFinCat2: Anàlisi i mesures per a millorar el TFG de Filologia Catalana (2a fase), finançat per la Universitat de València (UV-SFPIE_RMD18-841899). Investigador principal: Jesús Jiménez. Membres de l'IIFV que hi participen: Manuel Badal, Paula Cruselles, Maria Josep Marín, Ramon Rosselló. Projecte de Millora de la Qualitat Docent de la UV. Adscrit a l'IIFV

1.2. Projectes no adscrits a l'IIFV

1.2.1 MEC / MICINN

Fenómenos de interfaz fonética-fonología-morfología desde la perspectiva de la variación lingüística, finançat pel Ministerio de Economía y Competitividad (FFI2016-76245-C3-3-P). Investigadores principals: Maria-Rosa Lloret, Clàudia Pons-Moll. Membres de l'IIFV que hi participen: Paula Cruselles, Jesús Jiménez. Adscrit a la Universitat de Barcelona.

Variación y cambio lingüístico en catalán. Una aproximación diacrónica según la lingüística de corpus, finançat pel Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades del Gobierno español (Ref. PGC2018-099399-B-I00). Investigador principal: Josep Martines Peres. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Martines Peres, Sandra Montserrat Buendia, Carles Segura Llopes, Vicent Beltran Calvo, Manuel Pérez Saldanya, Antoni Ferrando Francés, Joan Rafael Ramos Alfajarín, Joaquim Martí Mestre. Adscrit a la Universitat d'Alacant.

1.2.2. Generalitat Valenciana

Elaboració d'un corpus oral dialectal del valencià col·loquial (CorDiVal), finançat per la Generalitat Valenciana (GV/2017/094). Investigador principal: Andreu Sentí. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Beltran, M. Isabel Guardiola, Sandra Montserrat i Carles Segura. Adscrit a la Universitat de València.

1.2.3. UA/UV/UJI (Vicerectorat Investigació)

Traducció de clàssics valencians a llengües europees. Estudis literaris, lingüístics i traductològics comparats, finançat per la Universitat d'Alacant (VIGROB-125).

Investigador principal: Vicent Martines. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep Martines. Adscrit a la Universitat d'Alacant.

1.2.4. Altres

TreFinCat3: Anàlisi i mesures per a millorar el TFG de Filologia Catalana (3a fase), finançat per la Universitat de València (UV-SFPIE_PID19-1098171). Investigador principal: Josep Ribera. Membres de l'IIFV que hi participen: Manuel Badal, Jesús Jiménez, Maria Josep Marín, Ramon Rosselló. Projecte de Millora de la Qualitat Docent de la UV.

Grup d'Estudi de la Variació, finançat per l'Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca (AGAUR) (2017SGR942). Investigador principal: Lluís Payrató Giménez. Membres de l'IIFV que hi participen: Germà Colón, Maria Josep Cuenca, Jesús Jiménez, Maria Josep Marín, Manuel Sifre. Adscrit a la Universitat de Barcelona.

Constitució d'un Corpus Textual per a una Gramàtica del Català Modern (i III). Projecte finançat en convocatòria de pública concurrència per l'Institut d'Estudis Catalans (IEC1-19X). Investigador principal: Josep Martines Peres. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Martines, Sandra Montserrat, Carles Segura, Brauli Montoya, Manel Pérez-Saldanya, Antoni Ferrando, Vicent E. Escartí. Adscrit a la Universitat d'Alacant. *Desenvolupament d'interfície de processament informàtic del web del CODOLVA a través de l'ISIC-IVITRA de la Universitat d'Alacant*, finançat per la Universitat de Barcelona (Ref. UNIVERSITATBARCELONA1-19TPA). Investigador Principal: Vicent Martines.

Mecenatge de les activitats d'organització i realització de recerca i traduccions de clàssics valencians i del Renaixement per l'ISIC-IVITRA de la Universitat d'Alacant, finançat per la Institució Alfons el Magnànim (Ref. ALFONSMAGNANIM1-19XPA). Investigador Principal: Vicent Martines.

Asesoramiento y asistencia científico-técnica en relación a formación de postgrado (doctorado) en los ámbitos y objetivos interdisciplinarios del ISIC-IVITRA, finançat per Associazione per la Formazione e la ricerca nelle Scienze Humane e Sociale «Agathon» (L'Aquila, Itàlia / Atene, Grècia) (ref. AGATHON1-19AD). Investigador principal: Vicent Martines Peres. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep Martines, Sandra Montserrat, Maribel Guardiola. Adscrit a la Universitat d'Alacant.

2. Publicacions científiques

2.1. Llibres

Gramàtica bàsica i d'ús de la llengua catalana, Barcelona, IEC, 2019. Direcció del projecte: Maria Josep Cuenca Ordinyana. ISBN: 978-84-9965-479-9.

LLORCA IBI, Francesc Xavier, *Gat vell. Dites marineres*, Picanya, Edicions del Bullent, ISBN 2019. 978-84-9904-219-0.

2.2. Capítols de llibres

- CUENCA ORDINYANA, Maria Josep «La terminologia gramatical: de la *Gramàtica de la llengua catalana* a la *Gramàtica essencial de la llengua catalana*», dins Judit Feliu i Trias, Mireia (cur.), *Gramàtica, esport i terminologia*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, p. 71-112. ISBN 978-84-9965-483-6.
- CUENCA ORDINYANA, Maria Josep «Mecanismes discursius relacionals i organització de la informació», dins Ferran Robles i Bertomeu-Pi, Pau (eds.), *La construcción del discurso en español y catalán / La construcció del discurs en espanyol i català*, Hamburg, Buske, p. 25-40. ISBN 9783875.
- CUENCA ORDINYANA, Maria Josep «*Ver las causas*: de la percepció a la conexió causal», dins Antonio Briz et al., *Estudios Lingüísticos en homenaje a Emilio Ridruejo*, València, Servei de Publicacions de la Universitat de València, vol. 1, p. 309-320. ISBN 9788491332343.
- CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «Discourse markers in a contrastive perspective: formal features of analysis», dins Ana Ana Paula Loureiro, Conceicao Carapinha i Cornelia Plag (coord.) *Marcadores discursivos e(m) traducaó II*, Coimbra, Imprensa da Universidade da Coimbra, p. 13-40. ISBN 978-989-26-1892-0.
- HUALDE, José Ignacio & PÉREZ SALDANYA, Manuel, «Grammaticalization Processes in Causal Subordination», dins Ane Berro Urrizelki, Beatriz Fernández Fernández i Jon Ortiz de Urbina (eds.), *Basque and Romance: Aligning Grammars*, Leiden/Boston, Brill, 2019, p. 317- 345, ISBN 978-90-043-9538-1.
- JIMÉNEZ, Jesús, «El llegat de les donzelles. Reflexions sobre l'estructura del sistema vocàlic valencià», dins Vicent J. Escartí (ed.), *Nunc dimittis. Estudis dedicats al professor Antoni Ferrando*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2019, p. 277-293. ISBN 9788491343707.
- JIMÉNEZ, Jesús & LLORET, Maria-Rosa, «Vowel harmony», dins Sonia Colina i Fernando Martínez-Gil (eds.), *The Routledge Handbook of Spanish Phonology*, Londres, Routledge, 2019, p. 100-128. ISBN 9780415785693.
- JIMÉNEZ, Jesús; LLORET, Maria-Rosa & PONS-MOLL, Clàudia, «Adjusting to the syllable margins: Glides in Spanish and Catalan», dins Mark Gibson i Juana Gil (eds.), *Romance Phonetics and Phonology*, Oxford, Oxford University Press, 2019, p. 276-298. ISBN 9780198739401.
- LLORCA IBI, Francesc Xavier, «Las ediciones marquiánas de 1543, 1545 y 1555: estudio de variantes», dins Isabella Tomassetti, *Avatares y perspectivas del mediavalismo ibérico*, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2019, p. 1121-1133, ISBN 978-84-17107-88-8.
- MARÍN JORDÀ, Maria Josep, «*Ethos* y subjetividad en algunos editoriales sobre el 1-O», dins Nel·lo Pellisser i Joan Oleaque (coords.), *Mutaciones discursivas en el siglo XXI: la política en los medios y las redes*, València, Tirant Humanidades, 2019, p. 337-367. ISBN 978-84-17706-23-4.
- MARTÍ MESTRE, Joaquim, «Aportacions de la premsa valenciana del segle XIX a la lexicografia històrica catalana. *El Mole* (1837-1870)», dins Vicent J. Escartí (ed.),

Nunc dimittis. Estudis dedicats al professor Antoni Ferrando, València, Publicacions de la Universitat de València, 2019, p. 295-318. ISBN 9788491343707.

MAS I MIRALLES, Antoni, (2019), «Al voltant del mot *explicar* ‘passar d’una llengua a una altra» *Zeitschrift für Katalanistik* 32, p 169-197. ISSN 0932-2221.

RAMOS, Joan-Rafael, «Geosinonímia o preferència lèxica. Entre la història i la consolidació d’un estàndard», dins Francesc Feliu i Olga Fullana (eds.), *The intricacy of languages*, Amsterdam, John Benjamins, 2019, p. 393-408. ISBN 978-90-272-0442-4.

RAMOS, Joan-Rafael, «Ferrando i el model de llengua: aportacions des de la Història de la llengua», dins Vicent J. Escartí (ed.), *Nunc dimittis. Estudis dedicats al professor Antoni Ferrando*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2019, p. 125-146. ISBN 978-84-9134-370-7.

2.3. Articles

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep; CRIBLE, Ludivine, «Co-occurrence of discourse markers in English: from juxtaposition to composition», *Journal of Pragmatics*, 144, 2019, p. 171-184. ISSN 0378-2166.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «La Gramàtica essencial de la llengua catalana: la gramàtica en línia de l’IEC », *Serra d’Or*, 712, 2019, p. 76-77. ISSN 0037-2501.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «Secuencias de conectores en el corpus Val.Es.Co.», *Normas. Revista de Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 9, 2019, p. 50-63. ISSN 2174-7245.

HUALDE, José Ignacio; PÉREZ SALDANYA, Manuel, «Denboratik kausara: -nez gero kausazko lokailuaren garapenaz», *Fontes linguae vasconum*, 2019, p. 59-84, ISSN 0046-435X.

JIMÉNEZ, Jesús, «Poesia bastida amb materials planers: Optimització del ritme en els alexandrins d’Estellés», *Zeitschrift für Katalanistik*, 32, 2019, p. 223-269. ISSN: 0932-2221.

JIMÉNEZ, Jesús; LLORET, Maria-Rosa & PONS-MOLL, Clàudia, «Syllabically-driven stricture effects in Majorcan Catalan high vocoids», *Probus*, 31.1, 2019, p. 147-185. ISSN: 0921-4771.

JIMÉNEZ, Jesús & MARÍ, Maties, «Interferències visibles i ocultes en el sistema vocàlic de Catarroja», *Treballs de Sociolingüística Catalana*, 29, 2019, p. 81-104. ISSN: 0211-0784.

MARTÍ MESTRE, Joaquim, «El léxico aragonés en relación con el catalán de Valencia durante los siglos XVIII, XIX y XX», *RILCE. Revista de Filología Hispánica*, 35.2, 2019, p. 603-629. ISSN 0213-2370. DOI: 10.15581/008.35.2.603-29. <https://www.unav.edu/publicaciones/revistas/index.php/rilce/issue/view/632>

MARTÍ MESTRE, Joaquim, «Els diccionaris de Ferrer Pastor», *Saó*, 445, 2019, p. 32-34. ISSN: 1136-0070.

MARTÍ MESTRE, Joaquim, «Els fraseologismes en l'obra dramàtica d'Eduard Vidal i Valenciano», *Revista de Llenguas y Literaturas Catalana, Gallega y Vasca*, 24, 2019, p. 97-130. ISSN: 1130-8508 (imprés), 2340-0285 (en línia).

3. Participació en congressos, simposis i trobades científiques

3.1. Ponència

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «La Gramàtica essencial de la llengua catalana: investigació y transferència de conocimiento en lingüística», *XXXIV Congreso Internacional de la Asociación de Jóvenes Lingüistas*, València, 18 de setembre de 2019.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «Llengua catalana: la diversitat normativostandarditzadora. Criteris aplicats i propostes», *Norme et diversité linguistique: la gestion normative dans des contextes pluricentriques. Francophonie et catalanophonie*, Universitat de la Sorbona/IEC, París, 9 de desembre de 2019.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «La Gramàtica essencial de la llengua catalana de l'IEC (2018): una gramàtica de consulta en línia», *Jornada de Filologia Catalana per a professionals. Estudiar, investigar i divulgar la llengua i la cultura literària*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 3-4 maig de 2019.

MAS I MIRALLES Antoni, «La variación léxica en el Flos sanctorum en català», *Tercer Coloquio de Estudios Hispánicos Medievales y del Siglo de Oro* (Universidades de Durham y de Northumbria). New Castle, 4-5 de juliol de 2019.

MONTOYA ABAT, Brauli, «Eixau-Ajau», *Jornada d'Onomàstica Hispànica: Normalització i Investigació*. XII Jornada d'Onomàstica de l'AVL, Universitat de València, València, 9 i 10 de maig de 2019.

PÉREZ SALDANYA, Manuel & HUALDE, José Ignacio, «Estrategias de focalización II. Relativas libres o hendidas», *IV Congreso Internacional 'Sintaxis Histórica de la Lengua Española'*, Ciudad de México, 11-15 de novembre de 2019.

RAMOS, Joan-Rafael, «Les obres gramaticals de referència (IEC, AVL): aportacions i novetats», *Jornada de Filologia Catalana per a professionals. Estudiar, investigar i divulgar la llengua i la cultura literària*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 3-4 maig de 2019.

SALVADOR, Vicent, «La fraseologia catalana i els diversos gèneres del discurs oral», *Jornades sobre fraseologia i oralitat*, Institut de Filologia Romànica de la Universitat Adam Mickiewicz de Poznan, 5-6 desembre 2019

SALVADOR, Vicent, La Nucia, UA, ponència inaugural «Perspectives pragmaestilístiques: concessivitat i gramaticalització», *Congrés Internacional Entre la Pragmàtica i la gramàtica* La Nucia, 29-30 maig 2019.

3.2. Comunicació

- BADAL, Manuel, «L'extensió progressiva de la velarització en català», *XXXIV Congreso Internacional de la Asociación de Jóvenes Lingüistas*, València, 18-20 de setembre de 2019.
- BADAL, Manuel, «La desinència de cinquena persona en el català de principis del segle XV», *III Congrès Internacional de l'Associació de Joves Investigadors en Llengua i Literatura Catalanes*, Palma, 2-4 d'octubre de 2019.
- CRUSELLES, Paula, «Variació geogràfica en la realització de la /s/ en català i en castellà», *XXXIV Congreso Internacional de la Asociación de Jóvenes Lingüistas*, València, 18-20 de setembre de 2019.
- CRUSELLES, Paula, «Estudi acústic de la palatalitat de l'increment *-ixc* en valencià», *III Congrès Internacional de l'Associació de Joves Investigadors en Llengua i Literatura Catalanes*, Palma, 2-4 d'octubre de 2019.
- CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «Usos suspendidos e incidentales de conectores», *International Conference Discourse Markers in Romance Languages 6*, Bèrgam, 29 de maig-1 de juny de 2019.
- GUARDIOLA SAVALL, M. Isabel, «La diccionarització dels recursos expressius», *Jornada sobre diccionarització*, Barcelona, 29 de març de 2019.
- GUARDIOLA SAVALL, M. Isabel, «A la recerca de l'expressivitat i de l'humor: alguns jocs lingüístics», *Congreso Internacional sobre el Humor Verbal*, Alacant, 22-15 d'octubre de 2019.
- LLORCA IBI, Francesc Xavier, «Castellano y catalán en la mar andaluza», *II Congreso Internacional Investigando las hablas andaluzas*, Universitat de Granada, 14 i 15 de novembre de 2019.
- LLORCA IBI, Francesc Xavier, «Estudio de las variantes léxicas y gráficas en los manuscritos y ediciones marquiánas de los siglos XV-XVI», *XXIXe Congrès Internacional de Linguistique et Philologie Romanes*, Université de Copenhague, de l'1 de juliol del 2019 al 6 de juliol de 2019.

3.3. Pòster

- BADAL, Manuel, «La expansión del afijo velar /g/ en catalán entre los siglos XIII y XV», *XV Encuentro de Morfólogos. Morfología y Semántica*, Universidad de La Laguna, San Cristóbal de La Laguna, 9-10 de maig de 2019.
- CRUSELLES, Paula, «La extensión de *patixca* en catalán: analogía y marcaje fonológico», *XV Encuentro de Morfólogos. Morfología y Semántica*, Universidad de La Laguna, San Cristóbal de La Laguna, 9-10 de maig de 2019.
- GUARDIOLA SAVALL, M. Isabel, «El floreig verbal», *Jornada Internacional de l'Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (AILLC) «Innovació en la recerca en Filologia Catalana. Corpus, Lingüística, Sociolingüística, Literatura,*

Història, Estudis Culturals, TIC i Ensenyament Multilingüe», la Nucia, 22 de novembre de 2019.

JIMÉNEZ, Jesús & LLORET, Maria-Rosa, «Del sincretismo de género a la iconicidad formal en los adjetivos del catalán», *XV Encuentro de Morfólogos. Morfología y Semántica*, Universidad de La Laguna, San Cristóbal de La Laguna, 9-10 de maig de 2019.

3.4. Taula rodona

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «Diàleg a tres veus sobre la gramàtica de referència i l'escola», *III Congrés internacional sobre l'ensenyament de la gramàtica*, Bellaterra, 23-25 de gener de 2019.

MARÍN JORDÀ, Maria Josep [moderadora], «Discurs polític, conflicte i emocions», *Jornada Estudis sobre el discurs polític. Discurs polític, diàleg i emocions*, Corts Valencianes, 1 de febrer de 2019.

RAMOS, Joan-Rafael, «Descripció vs. prescripció: un debat sobre l'establiment normatiu de les llengües al segle XXI», *Journée d'étude: Norme et diversité linguistique: la gestion normative dans des contextes pluricentriques. Francophonie et catalanophilie*, París, 9 de desembre de 2019.

4. TFM, tesina, DEA, tesi doctoral

CLIMENT PÉREZ, Miguel, «Anàlisi sociolingüística del professorat dels instituts de Calp i Benissa», TFM llegit a la Universitat d'Alacant, juny de 2019, dirigit pel Dr. Antoni Mas i Miralles

5. Altres activitats d'extensió universitària

5.1. Direcció de cursos

BATALLER, Alexandre & JIMÉNEZ, Jesús, «Diploma d'especialització en capacitació per a l'ensenyament en valencià», Universitat de València, octubre de 2019–febrer de 2020.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep; FELIU, Judit & GUIRADO, Cristina, «Taller de presentació de la *Gramàtica bàsica i d'ús de la llengua catalana* de l'IEC a formadors», Barcelona, IEC / Col·legi de Doctors i Llicenciats en Filosofia i Lletres i Ciències de Catalunya i Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya, 19 de setembre de 2019.

5.2. Conferències

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «Les noves gramàtiques de l'IEC i la terminologia gramatical: el glossari de la *Gramàtica essencial de la llengua catalana*», *V Jornades GrOC, L'actualització unificació terminològica a les classes de llengua i les PAU*, Col·legi Oficial de Doctors i Llicenciats en Filosofia i Lletres i en Ciències de la Informació de Catalunya, 15-16 de febrer de 2019.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «Presentació de la *Gramàtica essencial de la llengua catalana* de l'IEC», *33es Jornades Internacionals per a professors de català*, Institut Ramon Llull, Universitat de les Illes Balears, Palma de Mallorca, 16 de juliol de 2019.

RAMOS, Joan-Rafael, «Actualitza la llengua: les novetats de l'AVL a l'aula», *Pla de Formació Permanent del Professorat per al curs escolar 2018/2019 (CEFIRE de Plurilingüisme)*, Facultat de Magisteri de la Universitat de València, València, 21 de febrer de 2019.

RAMOS, Joan-Rafael, «Les obres gramaticals de referència (IEC, AVL): aportacions i novetats», Servei de Llengües i Terminologia de la Universitat Jaume I de Castelló, Castelló, 10 de juliol de 2019.

RAMOS, Joan-Rafael, «Actualització de la normativa de la llengua», Universitat Catòlica de València-Edifici de Llengües, València, 15 de novembre de 2019.

5.3. Estadets en altres universitats

BADAL, Manuel, Universitat d'Oxford, Research Centre for Romance Linguistics, Oxford, Anglaterra, del 7 de febrer al 7 de maig de 2019.

JIMÉNEZ, Jesús, Freie Universität Berlin, Berlín, Alemanya, 4-8 de juny de 2019.

PÉREZ SALDANYA, Manuel, Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, Vitoria-Gasteiz, de l'1 de febrer al 17 d'abril de 2019.

PÉREZ SALDANYA, Manuel, University of Illinois at Urbana-Champaign, EEUU, maig de 2019, de l'1 al 31 de maig de 2019.

II. Anàlisi del discurs literari i història literària

1. Projectes d'investigació

1.1. Projectes adscrits a l'IIFV

1.1.1 MEC / MICIN

La cultura literaria medieval y moderna en la tradición manuscrita e impresa (VI), finançat pel Ministerio de Ciencia e Innovación (Referència: FFI2017-83960-P). Investigador principal: Josep-Enric Rubio Albarracín. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep E. Rubio, Albert Hauf, Maria Saiz Raimundo. Adscrit a l'IIFV.

La literatura de segundo grado: las relaciones hipertextuales en la literatura catalana desde el «Modernisme» hasta 1939, finançat pel Ministerio de Ciencia e Innovación (FFI2017-86542-P). Investigador principal: Carme Gregori Soldevila. Membres de l'IIFV que hi participen: Ferran Carbó, Ramon Rosselló, Vicent Simbor, Àngel Cano i Carme Gregori. Adscrit a l'IIFV.

Cancionero, Romancero y Fuentes Impresas, finançat pel Ministerio de Economía, Industria y Competitividad (FFI2017-86313-P). Investigador principal: Josep Lluís Martos. Adscrit a l'IIFV.

La literatura hagiogràfica catalana: fuentes, ediciones y estudios (FFI2017-83950-P), finançat pel Ministerio de economía y competitividad. Investigadora principal: Marinela Garcia Sempere. Membres de l'IIFV que hi participen: Antoni Mas Miralles, Joan M. Perujo Melgar. Adscrit a l'IIFV.

1.1.2. UA/UV/UJI (Vicerectorat Investigació)

Ajudes a la captació de projectes europeus o altres programes d'àmbit internacional d'I+D+I (ACPE19-06). Investigador Principal: Gabriel Sansano. Adscrit a l'IIFV.

Explanat: recerques de llengua i literatura catalanes (EXPLANAT), finançat pel Vicerectorat d'Investigació, Desenvolupament i Innovació de la Universitat d'Alacant (VIGROB-131FI). Investigadora principal: Marinela Garcia Sempere. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep M. Baldaquí Escandell, Antoni Mas i Miralles i Brauli Montoya Abat. Adscrit a l'IIFV.

Literatura catalana medieval, finançat per la Universitat d'Alacant (VIGROB-161). Investigador principal: Rafael Alemany Ferrer. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Ramon Baldaquí Escandell, Francesc Xavier Llorca Ibi, Llúcia Martín Pascual i Joan Maria Perujo Melgar. Adscrit a l'IIFV.

Literatura i Pensament, finançat per la Universitat d'Alacant (VIGROB-295). Investigador principal: Josep Lluís Martos. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep Lluís Martos. Adscrit a l'IIFV.

Memòria, Identitat i Ficcions (MIF), finançat per la Universitat d'Alacant (VIGROB-121). Investigador principal: Gabriel Sansano. Adscrit a l'IIFV.

1.1.3. Altres

Literatura Catalana antiga i narrativa transmèdia. Xarxa d'innovació docent LiCAiNT, finançat per la Universitat de València (UV-SFPIE_PID19-1098100). Investigadora principal: Eulàlia Miralles. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Josep Escartí, Rafael Roca, Josep Enric Rubio, adscrit a l'IIFV.

1.2 Projectes no adscrits a l'IIFV

1.2.1 MEC / MICINN

La construcción discursiva del conflicto: territorialidad, imagen de la enfermedad e identidades de género en la literatura y en la comunicación social, finançat pel Ministerio de Ciencia e Innovación (FFI2017-85227-R). Investigadors principals: Vicent Salvador (IP1) i Adolf Piquer (IP2). Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Salvador i Adolf Piquer. Adscrit a Universitat Jaume I.

Literatura popular catalana: géneros, conceptos y definiciones (2019-2022, finançat pel Ministeri de Ciència, Innovació y Universitats (PGC2018-093993-B-I00 MCIU/AEI/FEDER, UE). Investigadora principal: Carme Oriol. Membres de l'IIFV que hi participen: Joan Borja i Sanz. Adscrit a la Universitat Rovira i Virgili.

1.2.2. UA/UV/UJI (Vicerectorat Investigació)

L'espacialitat com a construcció cognitivoemocional en l'àmbit literari, finançat per la Universitat Jaume I (UJI-B2018-73). 1 de gener de 2018 a 31 de desembre 20120. Investigador principal: Vicent Salvador. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Salvador, Adolf Piquer i Lluís Meseguer. Adscrit a Universitat Jaume I.

Estudis Transversals: literatura i altres arts en les cultures mediterrànies, finançat per la Universitat d'Alacant (VIGROB-232). Investigador principal: Carles Cortés Orts. Membres de l'IIFV que hi participen: Anna Esteve, M. Àngels Francés. Adscrit a la UA.

Recerca de la literatura contemporània, finançat per la Universitat d'Alacant (VIGROB-109). Investigador principal: Enric Balaguer Pascual. Membres de l'IIFV que hi participen: Joaquim Espinós, Carles Cortés, Anna Esteve, M. Àngels Francés. Adscrit a la UA.

1.2.3. Altres

Corpus Informatitzat del Valencià CIVAL (Projecte de corpora de textos valencians). Acadèmia Valenciana de la Llengua. Membres de l'IIFV: Lluís Meseguer, Albert Hauf, Emili Casanova.

Projecte de Recerca de les Arts Escèniques Catalanes (PRAEC). Coordinació: Institut del Teatre de Barcelona-Universitat Autònoma de Barcelona, amb participació de les Universitats de la Xarxa Institut Interuniversitari Joan Lluís Vives). Membres de l'IIFV que hi participen: Ramon Rosselló, Biel Sansano.

Arxiu Audiovisual-Documentació de la Llengua i la Literatura. Fase III: Gravacions audiovisuals d'escriptors valencians (Conveni Acadèmia Valenciana de la Llengua-Universitat de València Estudi General) (2018-2020). Coordinació: Lluís Meseguer. Membres de l'IIFV que hi participen: Emili Casanova.

Xarxa d'innovació LICANT: Literatura catalana antiga i narrativa transmèdia. Un projecte col·laboratiu (II), finançat per la Universitat de València (UV-SFPIE_GER18-851069). Investigador principal: Eulàlia Miralles. Membres de l'IIFV que hi participen: Rafael Roca, Vicent J. Escartí, Miquel Nicolás, Antoni Ferrando, Josep Enric Rubio, Joaquim Martí Mestre, Marinela Garcia, Eulàlia Miralles. Projecte de Millora de la Qualitat Docent de la UV.

Xarxa d'innovació LICANT: Literatura catalana antiga i narrativa transmèdia. Un projecte col·laboratiu (III), finançat per la Universitat de València (UV-SFPIE_PID19-1098100). Investigador principal: Eulàlia Miralles. Membres de l'IIFV que hi participen: Rafael Roca, Vicent J. Escartí, Miquel Nicolás, Antoni Ferrando, Josep Enric Rubio, Joaquim Martí Mestre, Marinela Garcia, Maria Saiz, Eulàlia Miralles. Projecte de Millora de la Qualitat Docent de la UV.

2. Publicacions científiques

2.1. Capítols de llibres

ALEMANY FERRER, Rafael, «La *Cántica Espiritual* de la primera edició de las poesies de Ausiàs March», dins Isabella Tomassetti (coord.), *Avatares y perspectivas del medievalismo ibérico*, II, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 2019, p. 999-1013. ISBN (o. c.) 978-84-17107-88-8.

BALAGUER, Enric, «Josep Palau i Fabre i Carl Gustav Jung: una lectura junguiana de *Poemes de l'Alquimista*» en Guerrero, M., *Actes del Simposi Internacional Josep Palau i Fabre (1917-2008)*. *L'Alquimista*, 978-84-393-9819-6, Institució de les Lletres Catalanes, Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Barcelona, 2019, p. 39-44. ISBN 978-84-393-9819-6.

- BORJA, Joan & VIDAL, Vicent, «The Valencian Country», dins Carme Oriol i Emili Samper (ed.), *A History of Catalan Folk Literature*, Amsterdam, John Benjamins, 2019, p. 149-200. ISBN 978-90-2726-185-4.
- BORJA, Joan, «Coves i llegendes: a propòsit de les cavitats subterrànies en la narrativa popular valenciana», dins Bàrbara Duran Bordoy, M. Magdalena Gelabert i Miró i Caterina Valriu Llinàs (ed.), *Paisatge i conflicte social: coves, refugis i trinxeres*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2019, p. 25-36. ISBN 978-84-9965-490-4.
- CARBÓ AGUILAR, Ferran «Estudi introductori», dins Vicent Andrés Estellés, *Primera soledad*, València, Edicions Alfons el Magnànim, Centre Valencià d'Estudis i Investigació, 2019, p. 4-49. ISBN 978-84-7822-808-9.
- CASANOVAS, Pompeu; CORRETGER, Montserrat & SALVADOR, Vicent, «Catalan Identities: Literature, Social Commitment, and Political Engagement in the 20th Century», dins Pompeu Casanovas; Montserrat Corretger; Vicent Salvador (eds.), *The Rise of Catalan Identity. Social Commitment and Political Engagement in the Twentieth Century*. Cham (Suïssa), Ed. Springer, 2019, p. 1-16. ISBN 9783030181437.
- CONCA MARTÍNEZ, Maria; GUIA MARÍN, Josep, «Les unitats estilístiques de Joan Roís de Corella (1435-1497). Elements caracteritzadors d'estil», dins Vicent J. Escartí (ed.), *Nunc dimittis. Estudis dedicats al professor Antoni Ferrando*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2019, p. 223-260. ISBN 978-84-9134-370-7.
- CONCA MARTÍNEZ, Maria; GUIA MARÍN, Josep, «Aproximació a la narrativa breu de Xavier Romeu», dins Xelo Candel Vila (ed) *Entre siglos: del siglo XX al XXI. Estudios en homenaje al professor Joan Oleza*. València, Anejos de Diablo Texto Digital, 4, 2019, p. 136-149. ISBN: 978-84-697-8819-6.
- ESTEVE, Anna, «Memory and Identity Through the Autobiographical Texts of Valencian Writers», dins Casanovas, Pompeu; Corretger, Montserrat; Salvador, Vicent (eds.), *The Rise of Catalan Identity*, Cham (Suïssa), Springer, 2019, p. 225-234. ISBN 978-3-030-18143-7.
- FRANCÉS DíEZ, M. Àngels, «Alteridad y desarraigo en *Pedra de tartera*, de Maria Barbal, y *La meitat de l'ànima*, de Carme Riera», dins Miquel Cruz, Ivan Gisbert (eds.), *Formas de la alteridad en la cultura contemporània: la ruptura de límits y fronteras*, Berlin, Peter Lang, 2019, p. 75-86. ISBN 978-3-631-79934-5.
- FRANCÉS DíEZ, M. Àngels, «Is the facilitator dead? Young adults' access to literature in the digital age», dins Dari Escandell, José Rovira (eds.), *Current Perspectives on Literary Reading*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 2019, p. 35-48. ISBN 978-90-272-0451-6.
- FRANCÉS DíEZ, M. Àngels, «The Turbid Azure of Being Three Times a Rebel: Commitment and Identity in the Works of Maria Aurèlia Capmany, Montserrat Roig and M. Mercè Marçal», dins Pompeu Casanovas, Montserrat Corretger, Vicent Salvador (eds.), *The Rise of Catalan Identity*, Cham (Suïssa), Springer, 2019, p. 247-260. ISBN 978-3-030-18143-7.
- GARCIA SEMPÈRE, Marinela, & MARTÍN, Lúcia, «Donzelles sàvies en les lletres medievals catalanes: el miracle de la saviesa femenina», dins *Pietat, prodigi i mitificació a la tradició literària occidental*, Juan José Pomer Monferrer i Jordi

- Redondo (eds.), «Classical and Bizantine Monographs» edited by G. Giangrande and H. White, col XCVI, Amsterdam, Adolf M. Hakkert, 2019, p. 83-100, ISBN 978-256-90-1342-6.
- GARCIA SEMPÈRE, Marinela, & MARTÍN, Llúcia, «L'aigua i el vi en textos de la baixa edat mitjana: líquids de vida, de mort, de pecat», dins *Aigua i vi a les literatures clàssiques i la seua tradició*, Juan José Pomer y Helena Rovira, (eds.), Reus, Editorial Rhemata Colecció «Rhemata Monografias» Vol. 3, abril 2019, p. 41-59. ISBN 978-84-09-06881-4.
- GREGORI SOLDEVILA, Carme, «El mite dels orígens en la literatura dels anys vint i trenta», dins M. Corretger i O. Teixell (eds.), *Literatura catalana contemporània: patrimoni i identitat*, Barcelona/Tarragona, Societat Catalana de Llengua i Literatura IEC/URV, 2019, p. 27-45. ISBN 978-84-9965-456-0.
- GREGORI SOLDEVILA, Carme, «Carme Riera: tożsamość, pamięć, literatura», dins Alfons Gregori, Witold J. Maciejewski i Magdalena Wegner (eds.), *Buntowniczk. Głosy kobiet we współczesnej literaturze katalońskiej*, Poznań, Wydawnictwo Naukowe UAM, p. 159-176. ISBN 978-83-232-3574-3.
- MARTÍN PASCUAL, Llúcia i SEQUERO GARCIA, M. Àngels, «Els Cants de mort: textos i contextos», dins Isabella Tomassetti (coord.), *Avatares y perspectivas del medievalismo ibérico*, San Millán de la Cogolla, Cilengua, Centro Internacional de la Lengua Española 2019, p. 1167-1178. ISBN 978-84-17107-88-8.
- MARTÍN PASCUAL, Llúcia, «Variants i lectures de la poesia 92 d'Ausiàs March. Primer cant de mort», dins Josep Lluís Martos i Natalia A. Mangas (eds.), *Pragmática y metodologías para el estudio de la poesía medieval*, Alacant, Universitat d'Alacant, 2019, p. 89-100. ISBN 978-84-1302-063-1.
- MARTOS, Josep Lluís, «Recensión y edición crítica de testimonios únicos: la poesía profana de Joan Roís de Corella», dins Isabella Tomassetti (ed.), *Avatares y perspectivas del medievalismo ibérico*, coord., San Millán de la Cogolla, Cilengua, p. 1179-1190 («Colecció Instituto Literatura y Traducción», 23). ISBN: 978-84-17107-88-8.
- MIRALLES, Eulàlia, «Les ambaixades literàries», dins Verònica Zaragoza i Pep Valsalobre (ed.), *Fontanella polièdric: poesia barroca i transmissió*, Barcelona / Girona, IEC / ILCC, p. 195-206. ISBN: 978-84-9965-440-9; 978-84-8458-537-4.
- MIRALLES, Eulàlia, «Notes sobre les fonts clàssiques i gèneres literaris», dins Verònica Zaragoza i Pep Valsalobre (ed.), *Fontanella polièdric: poesia barroca i transmissió*, Barcelona / Girona, IEC / ILCC, p. 223-242. ISBN: 978-84-9965-440-9; 978-84-8458-537-4.
- MIRALLES, Eulàlia, «Una biografia poètica de Fontanella», dins Verònica Zaragoza i Pep Valsalobre (ed.), *Fontanella polièdric: poesia barroca i transmissió*, Barcelona / Girona, IEC / ILCC, p. 243-256. ISBN: 978-84-9965-440-9; 978-84-8458-537-4.
- MIRALLES, Eulàlia & ZARAGOZA, Verònica, «Les poetes de Carles Ros. (Amb unes notes sobre l'ús del sonet a la València del primer Setcents)», dins Vicent J. Escartí (ed.), *Nunc dimittis. Estudis dedicats al professor Antoni Ferrando*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2019, p. 333-363. ISBN 978-84-9134-370-7.

- ROSSELLÓ, Ramon X., «El teatre de Manuel de Pedrolo a través de l'*Epistolari* (1997)», dins Anna M. Moreno, Francesco Ardolino i Jordi Malé (eds.), *Manuel de Pedrolo, una mirada oberta*, Lleida, Aula Màrius Torres/Pagès editors, 2019, p. 159-181. ISBN 978-84-1303-138-5.
- PIQUER VIDAL, Adolf, «Social Engagement and Urban Identity in the Catalan Novel of the 1970s », dins Pompeu Casanovas, Montserrat Corretger, Vicent Salvador (eds.), *The Rise of Catalan Identity. Social Commitment and Political Engagement in the Twentieth Century*. Melbourne, Springer, 2019, p.185-195, ISBN 978-3-030-18143-7.
- ROSSELLÓ, Ramon X., «Al voltant de les autores valencianes: els inicis de Patrícia Pardo», dins Marcillas, Isabel i Biel Sansano (eds.), *Dramatúrgies contemporànies per a la igualtat: autories, escenificacions, recepcions. Una visió comparatista*, València, Universitat de València, 2019, p. 387-412. ISBN 978-84-9133-253-4.
- RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, «Alguns apunts sobre l'oració en els sermons de sant Vicent Ferrer», dins Vicent J. Escartí (ed.), *Nunc dimittis. Estudis dedicats al professor Antoni Ferrando*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2019, p. 497-510. ISBN 978-84-9134-370-7.
- SALVADOR, Vicent «Spatiality and Valencian/Catalan Identity in the Poetry of Vicent Andrés Estellés» dins Pompeu Casanovas; Montserrat Corretger; Vicent Salvador (eds.), *The Rise of Catalan Identity. Social Commitment and Political Engagement in the Twentieth Century*. Cham (Suïssa), Ed. Springer, 2019, p. 197-205. ISBN 9783030181437.
- SALVADOR, Vicent, «Història, ficció i discurs literari. A propòsit d'uns relats de J. F. Mira», dins Vicent Escartí (ed), *Nunc dimittis: estudis dedicats al professor Antoni Ferrando*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2019, p. 509-522. ISBN 9788491343707.
- SALVADOR, Vicent; OVIEDO, Jordi, «La llarga dècada dels setanta: diversitat productiva» dins Vicent Andrés Estellés, *Obra completa revisada VI*, València, Tres i Quatre, 2019, p. 7-43. ISBN 978-84-17469-18-41.
- SANSANO, GABRIEL, «Una apatxe en temps sinistres», dins Helena Tornero, *Helena Tornero (2008-2019)*, Tarragona, Arola Editors, 2019, p. 11-19. ISBN 978-84-949544-9-8.

2.2. Articles

- ALEMANY FERRER, Rafael, «Une possible allusion parodique au Compromis de Caspe (1412) dans la *Disputa de l'ase* (1417-18) d'Anselm Turmeda», *Reinardus. Yearbook of the International Reynard Society*, 31 (2019), pp. 1-11. ISSN 0935-4757 / E-ISSN 1569-9951 DOI 10.1075/rein.00023.ale. [<http://hdl.handle.net/10045/106547>]
- BORJA, Joan, «L'imaginari popular en sant Vicent Ferrer: semblances i exemples en els *Sermons vicentins*», *Revista Valenciana de Filologia*, vol. 3 (2019), *Sant Vicent Ferrer i el poble valencià*, p. 51-76. ISSN 0556-705.

- BORJA, Joan, «Sant Vicent Ferrer: permanències inalterables», *Caramella: revista de música i cultura popular*, núm. 41 (2019), p. 72-73. ISSN 1888-0827.
- CANO MATEU, J. Àngel, «Elogi de la diferència: els monstres innocents de Teresa Colom», *Brumal. Revista de Investigación sobre lo Fantástico*, VII/2, 2019, p. 135-156. ISSN 2014-7910.
- CANO MATEU, J. Àngel, «El treball previ a *El País Valencià* (1962), de Joan Fuster: la sèrie d'articles sobre el territori valencià al diari *Jornada*», *Rivista Italiana di Studi Catalani*, 9, 2019, p. 177-194. ISSN 2279-8781.
- CANO MATEU, J. Àngel, «Teodor Llorente, cinquanta anys després: Una polèmica entre Joan Fuster i Josep M. Bayarri», *Scripta. Revista internacional de literatura i cultura medieval i moderna*, 14, 2019, p. 131-144. ISSN 2340-4841.
- ESPINÓS FELIPE, Joaquim, «Les novel·les sobre la Transició valenciana. Una història de claudicacions i violència», *SCRIPTA, Revista internacional de literatura i cultura medieval i moderna*, núm. 14, desembre 2019, pp. 343-357, ISSN: 2340-4841.
- ESPINÓS FELIPE, Joaquim, «La pervivència de la postmemòria en la narrativa hispànica actual: *Un home que se'n va* de Vicenç Villatoro i *El monarca de las sombras*, de Javier Cercas», *Llengua & Literatura*, 29, 2019, p. 123-141, ISSN: 0213-6554, DOI: 10.2436/20.2502.01.91.
- ESPINÓS FELIPE, Joaquim, «Testimoniatge, actualització i fabulació: la memòria històrica de la Guerra Civil en la narrativa catalana actual», *Caplletra*, 66, primavera 2019, p. 33-52, ISSN: 0214-8188.
- ESTEVE, Anna; CALVO, Virginia, «Virtual epitexts in the dissemination of children's books: Toward an analytical model for author websites», *Zeitschrift für Katalanistik*, 32, 2019, p. 65-87. ISSN 0932-2221.
- GARCIA SEMPERE, Marinela, «'Parlau-me, donchs, fill meu tan sant'. Edició de *Lo plant de la Verge Maria* de Miquel Ortigues», *Bulletin of Hispanic Studies* 96.10, 2019, pp. 1135-1166, <https://doi.org/10.3828/bhs.2019.67>.
- GARCIA SEMPERE, Marinela, «Algunes dades sobre la transmissió de les vides de sants entre l'edat mitjana i l'època moderna a la Corona d'Aragó», *Scripta*, vol. 14, p. 189-204, ISSN: 2340-484. doi:10.7203/SCRIPTA.14.16365.
- GREGORI SOLDEVILA, Carme, «Realitat, fantasia i ideologia en la poètica de Pere Calders», *Brumal. Revista de investigación sobre lo Fantástico*, VII/2, 2019, p. 37-53. ISSN 2014-7910.
- MARTOS, Josep Lluís, «Antígraf i testimonis de l'*editio princeps* d'Ausiàs March: notes per a un *stemma codicum*», *eHumanista/Ivitra*, 15 (2019), p. 77-88. ISSN: 1540-5877.
- MARTOS, Josep Lluís, «Ediciones valencianas en la imprenta incunable de Venècia», *Anuario de Estudios Medievales*, 49/2 (2019), p. 683-704. ISSN: 0066-5061.
- MARTOS, Josep Lluís, «La poesia en la prosa de Joan Roís de Corella: delimitació i transmissió del corpus», *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 14 (2019), pp. 243-260. ISSN: 2340-4841.
- MARTOS, Josep Lluís, «La rescritura del *maldit* de Joan Roís de Corella», *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 135/3 (2019), p. 794-817. ISSN: 1865-9063.

- MARTOS, Josep Lluís, «Materialitat i errors de composició d'un incunable poètic (b²/87FD): la rendibilitat ecdòtica», *Magnificat Cultura i Literatura Medievals*, 6 (2019), pp. 165-184. ISSN: 2386-8295.
- MARTOS, Josep Lluís, «*Orationes ad laudem purissime conceptiones virginis Marie*: recuperación de un incunable / literatura recuperada», *Revista de Literatura Medieval*, 31 (2019), pp. 63-93. ISSN: 1130-3611.
- MESEGUER, Lluís, «Un segle de futurisme a Europa», *L'Espill*, 60, primavera 2019, p. 259-266. ISSN 0210-587X.
- MIRALLES, Eulàlia, «La canonització de Francesc Fontanella (1622-1681)», *Estudis romànics*, 41, 2019, p. 435-445. ISSN 0211-8572.
- RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, «Una qüestió de lògica en un sermó de sant Vicent Ferrer. El tractat *De suppositionibus* com a eina interpretativa», *Anuario de Estudios Medievales*, 49/1, 2019, p. 243-259. ISSN 0066-5061.
- RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, «El nus de la llengua en la xarxa dels sermons vicentins», *Revista Valenciana de Filologia*, 3, 2019, p. 389-405. ISSN 0056-705X.
- SIMBOR ROIG, Vicent, «Eugeni d'Ors reviu Prometeu», *Revista de Filologia Romànica*, 36, 2019, p. 9-27. ISSN 0212-999X.

2.3. Pròlegs /Epílegs

- BALAGUER, Enric, «Interrogar el present», pròleg a Rossend Domènech, *Els nous bàrbars*, Maçanet de la Selva, Gregal, 2019, p.15-17. ISBN: 978-84-17660-01-7.
- BORJA, Joan, «De paraules i de fantasies», pròleg a Àngel Vergés i Gifra, *Llegendes i misteris de Banyoles*, Banyoles, Ajuntament de Banyoles, 2019, p. 9-11. ISBN 978-84-87257-39-1.
- BORJA, Joan, «Pròleg» a Vicent R. Vallés, Marina Vallés, Àngela Castillejo, J. Rafael Frías i José Soler, *El record del pare Vicent a la Marina*, la Nucia - Teulada, Associació II Centenari de l'Ermita de Sant Vicent del Captivador - Associació del VI Centenari de Sant Vicent Ferrer, p. 7-11. ISBN 978-84-09-09645-9.
- MARTOS, Josep Lluís, «Introducción», dins Josep Lluís Martos i Natalia A. Mangas (eds.), *Pragmática y metodologías para el estudio de la poesía medieval*, Alacant, Universitat d'Alacant, 2019, pp. 13-16. ISBN: 978-84-1302-063-1.
- MESEGUER, Lluís, «Memoria universal de Juan Perona», dins Perona, Juan, *Historias de un niño republicano*, Castelló de la Plana, Universitat Jaume I, 2019, p. 13-19. ISBN 978-84-17429-90-4.
- ROSSELLÓ, Ramon X., «Introducción», dins Rodolf Sirera, *Indian summer*, Barcelona, Institut del Teatre, 2019, p. 2-11. URI: <http://hdl.handle.net/20.500.11904/1023>.
- SALVADOR, Vicent, «Epíleg atrevit» a Sergi Serra, *L'assaig periodístic de Joan F. Mira*, Castelló de la Plana, Fundació Germà Colón, 2019, p. 255-256. ISBN: 978-84-17900-19-9.

SANSANO, Gabriel, «Des dels bavastells al Tirisiti (i més ençà)», dins Jaume Lloret i Esquerdo, *Els titelles al País Valencià*, Alacant, Publicacions Universitat d'Alacant, 2019, p. 13-16. ISBN 978-84-9717-683-5.

2.4. Ressenyes

ESPINÓS FELIPE, Joaquim, Ressenya de Josep Pujol, ed. Publi Ovidi Nasó, *Heroides. Traducció catalana medieval de Guillem Nicolau*, Barcelona, Barcino («Els Nostres Clàssics»), 2018, *Caplletra. Revista Internacional de Filologia*, núm. 67 (2019), p. 225-230. ISSN: 0214-8188.

GARCIA SEMPERE, Marinela, Ressenya a *Fontanella Polièdric: poesia barroca i transmissió*, edició a cura de Verònica Zaragoza i Pep Valsalobre, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, Secció Històrico-Arqueològica - Universitat de Girona, Memòries de la Secció Històrico-Arqueològica CIX, dins *Rivista Italiana di Studi Catalani* 9, 2019, pp. 336-341, ISSN 2279-8781.

RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, «Bernat Metge y Ramon Llull frente a los sarracenos», ressenya a Júlia Butinñá Jiménez, *Bernat Metge y Ramon Llull frente a los sarracenos* (Mirabilia/MedTrans 7/1, 2018), dins *Studia Lulliana*, 2019, p. 165-166. ISSN 2340-4752.

RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, «L'alegria inaudita: reflexions sobre el Llibre de contemplació en Déu», ressenya a Joan Gelabert, *L'alegria inaudita: reflexions sobre el Llibre de contemplació en Déu* (Mallorca, Publicacions Illa sobre Mar, 2018), dins *Studia Lulliana*, 2019, p. 181. ISSN 2340-4752.

RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, «Sicut oleum super aquam. Sobre la relació entre fe i raó en Ramon Llull», ressenya a Alexander Fidora, *Sicut oleum super aquam. Sobre la relació entre fe i raó en Ramon Llull* (*Enrahonar* 61, Barcelona, Universitat Autònoma, 2018), dins *Studia Lulliana*, 2019, p. 177-178. ISSN 2340-4752.

2.5. Edicions

CARBÓ AGUILAR, Ferran (ed.), *Primera soledad* de Vicent Andrés Estellés, València, Edicions Alfons el Magnànim, Centre Valencià d'Estudis i Investigació, 2019. ISBN 978-84-7822-808-9.

CASANOVAS, Pompeu; CORRETGER, Montserrat; SALVADOR, Vicent, (ed.), *The Rise of Catalan Identity. Social Commitment and Political Engagement in the Twentieth Century*. Cham (Suïssa), ed. Springer, 2019. ISBN 9783030181437.

MARCILLAS, Isabel; SANSANO, Gabriel (eds.), *Dramatúrgies contemporànies per a la igualtat: autories, escenificacions, recepcions. Una visió comparatista*, València, Universitat de València, 2019. ISBN 978-84-9133-253-4.

MARTOS, Josep Lluís; MANGAS, Natalia A. (eds.), *Pragmática y metodologías para el estudio de la poesía medieval*, Alacant, Universitat d'Alacant, 2019. ISBN: 978-84-1302-063-1.

SALVADOR, Vicent; OVIEDO, Jordi (ed.) Vicent Andrés Estellés, *Obra completa revisada* VI, València, Tres i Quatre , 2019, ISBN ISBN 978-84-17469-18-41.

3. Participació en congressos, simposis i trobades científiques

3.1. Direcció

GREGORI, Carme; ROSSELLÓ, Ramon X.; PÉREZ-PAMPLÓ, Gonçal; MANUEL, Carme; MARÍN, Maria Josep; CANO, J. Àngel & ARDOLINO, Francesco, *Congrés Internacional Reescriptures literàries. La hipertextualitat en les literatures occidentals (1900-1939)*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 12-14 de novembre de 2019.

GREGORI, Carme; JIMÉNEZ, Jesús; LLUCH, Gemma; MARÍN, Maria Josep; BADAL, Manuel; CANO, J. Àngel; CRUSELLES, Paula; MARTÍN, Pau; SAIZ, Maria & TANG, Anqi, *Jornada de Filologia Catalana per a professionals. Estudiar, investigar i divulgar la llengua i la cultura literària*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 3-4 maig de 2019.

MARTINES, Vicent; MARTINES, Josep; ANTOLÍ, Jordi; & RODRÍGUEZ ROSIQUE, Susana , *Congrés Internacional «El coneixement compartit: entre la pragmàtica i la gramàtica» / Congreso Internacional «El conocimiento compartido: entre la pragmàtica y la gramática»*, Seu Universitària de la Nucia, 29-30 de maig de 2019.

MARTINES, Vicent; ESCARTÍ Vicent Josep; & ROCA, Rafael, *Simposi Internacional Delits prohibits: sexe, erotisme, bellesa, estètica, gaudi, dret, pecat i prohibició. Un esguard segons els clàssics, l'etnopètica, la història i la lingüística de corpus*, Seu Universitària d'ela Nucia, 17-18 de juny de 2019.

MARTINES, Vicent, *III Simposi Internacional de la Xarxa Internacional dels Grups d'Alt Rendiment Acadèmic Internacional de Doctorat (X - IntGaraid)*, Seu Universitària d'ela Nucia, 8-12 de juliol de 2019.

MARTINES, Josep; MARTINES, Vicent; ANTOLÍ, Jordi; GARCIA SEBASTIÀ, Josep Vicent, VIDAL, Vicent, *XXXII Curs de Sociolingüística de la Nucia. La música en valencià*, Seu Universitària de la Nucia, 17-18 de juny de 2019.

MARTINES, Vicent, *Jornada Internacional de l'Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalans (AILLC): «Innovació en la recerca en Filologia Catalana. Corpus, Lingüística, Sociolingüística, Literatura, Història, Estudis Culturals, TIC i Ensenyament multilingüe»*, Seu Universitària de la Nucia, novembre de 2019.

MARTOS, Josep Lluís, *Coloquio Fuentes poéticas del siglo XV*, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 25-27 de febrer de 2019 [president del comitè organitzador].

MARTOS, Josep Lluís, *IV Jornada del Grau de Filologia Catalana: Ensenyar literatura al segle XXI*, Alacant, Universitat d'Alacant, 4 d'abril de 2019 [president del comitè organitzador].

- MARTOS, Josep Lluís, *I Jornada d'Innovació i Coordinació Docent del Grau de Filologia Catalana*, Alacant, Universitat d'Alacant, 4 d'abril de 2019 [president del comitè organitzador].
- MIRALLES, Eulàlia; ESCARTÍ, Vicent J.; GARCIA SEMPÈRE, Marinela. *(Re)pensar les humanitats a les aules. La innovació docent en l'ensenyament de la literatura antiga*, València, Universitat de València, 30-31 de maig de 2019.
- MOGORRÓN, Pedro; Vicent MARTINES, *5th Translation Studies Summer School / 5^{ème} Université d'été en traductologie*, Seu Universitària de la Nucia, 22-26 de juliol, 2019.
- SALVADOR, Vicent; GRAU, Daniel P; SAMPIETRO, Agnese, «Jornada Estudis sobre el discurs polític. Discurs polític, diàleg i emocions» València, Les Corts Valencianes / Universitat Jaume I, 1 febrer 2019.

3.2. Ponència

- BALAGUER, Enric, «Teresa Pàmies: entre capitans, refugiats i gent extraordinària», *Simposi Teresa Pàmies*, Institució de les Lletres Catalanes, Societat Catalana de Llengua i Literatura (IEC), Barcelona, 8 d'octubre 2019.
- BALAGUER, Enric, «Panorama de la poesia valenciana a les comarques del sud», en *VIII Jornada Sobre els Escriptors Valencians Actuals*, Acadèmia Valenciana de la Llengua, Alacant 8/9 de novembre 2019.
- BORJA, Joan, «Clàssics medievals en la "Ruta de les llegendes" per l'Alcoià i el Comtat», *Jornada Xarxa Innovació «Geografies Literàries 3.0»*, Universitat de València, Col·legi Major Rector Peset, València, 11 de gener de 2019.
- BORJA, Joan, «Sant Vicent Ferrer en l'imaginari popular valencià», *Congrés Internacional «Sant Vicent Ferrer i el poble Valencià»*, Institució Alfons el Magnànim, València, 27 de febrer de 2019.
- BORJA, Joan, «Sant Vicent Ferrer, tot un clàssic», *VI Jornades Literatura, Territori i Educació. «Clàssics al carrer»*, Universitat de València, Gandia, 5 d'abril de 2019.
- BORJA, Joan, «Sant Vicent en la cultura popular», *Jornada Vicentina «Mirades sobre sant Vicent Ferrer»*, Acadèmia Valenciana de la Llengua – Ajuntament de Teulada, Saló de Plens de Teulada, 6 d'abril de 2019.
- BORJA, Joan, «Sant Vicent en la cultura popular valenciana», *Jornada Vicentina «La llengua de sant Vicent Ferrer»*, Acadèmia Valenciana de la Llengua – Universitat d'Alacant, Facultat de Filosofia i Lletres, 21 de novembre de 2019.
- CANO MATEU, J. Àngel, «Joan Fuster a *Serra d'Or*: "Restriccions mentals" (1a etapa, 1968-1973)», *Séminaire du groupe de recherche Études Catalanes*, Centre d'Études Catalanes (CRIMIC – Université Paris-Sorbonne), 3 juny de 2019.
- CARBÓ, Ferran, «L'epístola en la poesia dels anys cinquanta de Vicent Andrés Estellés», *L'epístola literària des de l'antiguitat fins al segle XX*, Barcelona, Universitat de Barcelona (Aula Carles Riba, Institut d'Estudis Catalans), 14-15 de febrer de 2019.
- CARBÓ, Ferran, «La Càtedra Joan Fuster», *Jornades de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans*, Sueca, 25-26 de novembre de 2019.

- CONCA, Maria, «La fraseologia com a disciplina lingüística. Aplicacions i línies de recerca», *Jornades sobre fraseologia i oralitat*, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, 5-6 de desembre de 2019.
- ESTEVE, Anna, «La literatura infantil i juvenil en contextos plurilingües», *Jornada d'Ensenyament i ús del Valencià als Centres Educatius*, Universitat d'Alacant, 13/06/2019.
- GARCIA SEMPERE, Marinela, «Vicent Ferrer i el santoral: el sermó de santa Caterina», *Congrés Internacional «Sant Vicent Ferrer i el poble valencià»*, València, Universitat de València, Institució Alfons el Magnànim, 27 i 28 de febrer de 2019.
- GARCIA SEMPERE, Marinela, «La poesia i la prosa de l'època moderna explicades pels alumnes», *(Re)pensar les humanitats a les aules. La innovació docent en l'ensenyament de la literatura antiga*, Universitat de València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Departament de Filologia Catalana, 30 i 31 de maig de 2019.
- GARCIA SEMPERE, Marinela, «Los sermones de santos de sant Vicent Ferrer», *Third Durham-Northumbria Colloquium on Medieval and Golden Age Hispanic Studies*, Newcastle, Universitat de Northumbria, 4 i 5 de juliol de 2019.
- GARCIA SEMPERE, Marinela, «Dades per a la transmissió d'algunes vides de sants entre l'edat mitjana i l'època moderna a la Corona d'Aragó», *II Seminario Internacional La hagiografía hispánica ante la Reforma protestante*, Alacant, 3 i 4 d'octubre de 2019.
- GARCIA SEMPERE, Marinela, «Espiritualitat femenina a través de la lectura de vides de santes al segle XV» *Simposi Internacional: Literatura i Espiritualitat en els textos valencians del segle XV*, València, Universitat Catòlica de València Sant Vicent Màrtir, 17 i 18 d'octubre de 2019.
- GARCIA SEMPERE, Marinela, «La utilització de les formes cultes i dels recursos populars en els sermons de sant Vicent». *Jornada Vicentina. La llengua de sant Vicent Ferrer*, Alacant, Acadèmia Valenciana de la Llengua, Departament de Filologia Catalana, Universitat d'Alacant, 21 de novembre de 2019.
- GARCIA SEMPERE, Marinela, «La utilización de las formas cultas y de los recursos populares en los sermones de sant Vicent», *Jornada Vicentina. La llengua de sant Vicent Ferrer*, Oriola, Acadèmia Valenciana de la Llengua, Colegio de Santo Domingo, 23 de novembre de 2019.
- GREGORI SOLDEVILA, Carme, «Cinema i literatura: *Un film (3000 metres)* de Víctor Català», *Jornada Víctor Català. Commemoració dels 150 anys del naixement de Caterina Albert*, Università Ca'Foscari Venècia, 28 de novembre de 2019.
- MARTOS, Josep Lluís, «Análisis pragmático del cancionero 87FD», *Coloquio Fuentes poéticas del siglo XV*, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 25-27 de febrer de 2019.
- MARTOS, Josep Lluís, «Ecdótica y materialidad para un catálogo del cancionero incunable», *Coloquio Fuentes poéticas del siglo XV*, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 25-27 de febrer de 2019.
- MARTOS, Josep Lluís, ponència inaugural, «Génesis, materialidad y fortuna de un incunable poético valenciano», *Jornada Internacional de Ecdótica. Literatura y*

- edición. *En busca de la identidad textual*, Rennes, Université Rennes 2, 29 de març de 2019.
- MARTOS, Josep Lluís, «La poesia en la prosa religiosa de Joan Roís de Corella», *Simposi Internacional Literatura i Espiritualitat en els Textos Valencians del Segle XV*, València, Universitat Catòlica de València, 17-18 d'octubre de 2019.
- MIRALLES, Eulàlia, «Una (nova) excusa per a la propaganda política. Les cartes en vers de la Guerra dels Segadors», *L'epístola literària des de l'antiguitat fins al segle XX*, Barcelona, Universitat de Barcelona (Aula Carles Riba, Institut d'Estudis Catalans), 14-15 de febrer de 2019.
- MIRALLES, Eulàlia, «La parodia cavalleresca nell'opera di Francesc Fontanella», *Convegno Internazionale La Napoli del re Alfonso il Magnanimo. Curial e Güelfa, la cavalleria letteraria e il romanzo moderno*, Nàpols, 15-16 abril 2019.
- MIRALLES, Eulàlia & LLÀCER, Arantxa, «Els clàssics (també) commouen. Estratègies d'innovació docent per a la literatura catalana antiga (Xarxa d'Innovació Contínua UV-SFPI GER18-851069)», *Jornada de Filologia Catalana per a professionals. Estudiar, investigar i divulgar la llengua i la cultura literària*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 3-4 maig de 2019.
- MIRALLES, Eulàlia, «Los Borbones toman cartas en el asunto. La legitimación del poder en la Cataluña francesa a través de sus manifestaciones dispositivas», *Scripta in itinere. Congreso Internacional de Historia de la Cultura Escrita. Discursos, prácticas y apropiaciones del escrito en el espacio público (ss. XVI-XXI)*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá de Henares, 18-20 de juny de 2019.
- PERUJO MELGAR, Joan M., «Maquillaje retórico para crónicas troyanas», ponència invitada a la *I Xornada de Investigación Troianalexandrina. A Materia de Troia na Península Ibérica: Novas Perspectivas* (Universidade de Santiago de Compostela, 18 de gener de 2019).
- PIQUER VIDAL, Adolf, «Pragmàtica i teoria de l'argumentació», *El coneixement compartit: entre la pragmàtica i la gramàtica*, La Nucia, 29 de maig de 2019.
- RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, «La llengua com a nus temàtic en els sermons vicentins», *Congrés internacional. Sant Vicent Ferrer i el poble valencià*, València, 27-28 de febrer de 2019.
- RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, «De la taula a l'escrit al primer crit! Cuina medieval i literatura en una proposta didàctica al voltant de *Lo Crestià* de Francesc Eiximenis», *(Re)pensar les humanitats a les aules. La innovació docent en l'ensenyament de la literatura antiga*, València, Universitat de València, 30-31 de maig de 2019.
- SAIZ RAIMUNDO, Maria, «La història de la Literatura és la història dels textos. La lectura d'obres medievals i modernes a les assignatures del grau», *Jornada de Filologia Catalana per a professionals. Estudiar, investigar i divulgar la llengua i la cultura literària*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 3-4 maig de 2019.
- SAIZ RAIMUNDO, Maria, ponència, «Estratègies del portafolis per a les aules massificades», *(Re)pensar les humanitats a les aules. La innovació docent en l'ensenyament de la literatura antiga*, València, Universitat de València, 30-31 de maig de 2019.

SALVADOR, Vicent, «Sexe, vellesa i la mirada pecadora: petges literàries d'un tabú cultural», *Simposi Internacional «Delits prohibits»*, La Nucia, 17-18 juny.

SALVADOR, Vicent, «Literatura, identitats, ideologia: Miguel Hernández i Vicent Andrés Estellés», *Jornada Discurs polític, diàleg i emocions*, València, 1 febrer 2019.

3.3. Comunicació

ALEMANY FERRER, Rafael, «Estefania i Plaerdemavida: juntes i en contrast», *XVIII Congrés de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval*, Barcelona, 2-9 de setembre del 2019.

ALEMANY FERRER, Rafael, «La obra árabe de un franciscano islamizado», *XX Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, Jerusalem, 7-12 de juliol del 2019.

ALEMANY FERRER, Rafael, «Une possible allusion parodique au Compromis de Caspe (1412) dans la *Disputa de l'ase* (1417-18) d'Anselm Turmeda», *XXIIIeme Colloque de la Société Internationale Renardienne*, Praga, 11-14 de juliol del 2019.

BORJA, Joan, «El coneixement, delit prohibit: sobre afanys i tabús en l'imaginari popular valencià», *Simposi Internacional «Delits prohibits: sexe, erotisme, bellesa, estètica, gaudi, dret, pecat i prohibició. Un esguard segons els clàssics, l'etnopoètica, la història i la lingüística de corpus»*, *XIV Simposi Internacional Noves Tendències en I+D+I en Literatura, Llengua, Ensenyament i TIC*. De la innovació al cànon, Universitat d'Alacant, Seu Universitària de la Nucia, 17 de juny de 2019.

BORJA, Joan, «La Reina Mora: realitat i imatgeria», *XV Trobada del Grup d'Estudis Etnopoètics, «Mons reals i imaginats en l'etnopoètica catalana»*, Universitat de Perpinyà, Perpinyà, 15 i 16 de novembre de 2019.

CANO MATEU, J. Àngel, «L'univers sobrenatural de Teresa Colom», *IV Congrés Internacional Visions del Fantàstic: «Les creadores i el fantàstic»*, Barcelona, Universitat Autònoma de Barcelona, 5-7 juny de 2019.

CANO MATEU, J. Àngel, «Els nens en la narrativa de Teresa Colom: *La senyoreta Keaton i altres bèsties»*, *Col·loqui Predoctoral: «Jo escriuré encara que el món s'enfonsi». Escriptors catalanes a la contemporaneïtat*, Barcelona, Universitat de Barcelona, 13 juny de 2019.

CANO MATEU, J. Àngel, «El món narratiu de Mònica Batet: *No et miris el Riu* (2012)», *III Congrés Internacional de l'Associació de Joves Investigadors en Llengua i Literatura Catalanes*, Palma de Mallorca, Universitat de les Illes Balears, 2-4 octubre de 2019.

CANO MATEU, J. Àngel, «Josep Carner i els primers anys de Jesús: una anàlisi hipertextual de *Deu rondalles de Jesús Infant* (1904)», *Reescriptures literàries. La hipertextualitat en les literatures occidentals (1900-1939)*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 12-14 de novembre de 2019.

- CANO MATEU, J. Àngel, «Els vint-i-cinc anys de col·laboració de Joan Fuster a *Serra d'Or*», *II Encontre de Joves Investigadors*, València, Universitat de València, 20 desembre de 2019.
- CANO MATEU, Àngel; GREGORI SOLDEVILA, Carme & ROSSELLÓ IVARS, Ramon, «Recursos en xarxa per a treballar la literatura catalana contemporània», *Jornada de Filologia Catalana per a professionals. Estudiar, investigar i divulgar la llengua i la cultura literària*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 3-4 maig de 2019.
- CARBÓ, Ferran, «Sobre la primera cançó a Mahalta de Màrius Torres», *Congrés Internacional «Reescriptures literàries: la hipertextualitat en les literatures occidentals (1900-1939)»*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 12-14 de novembre de 2019.
- CARBÓ, Ferran, «Un reflex parisenc de Penèlope en Salvat-Papasseit». *Jornades Mites i literatura: cultura universal i cultura pròpia en l'ensenyament secundari i d'adults*, València, Universitat de València, 21-22 de setembre de 2018.
- ESTEVE, Anna, «Crítica de gènere i competència lectora: una experiència educativa», XVII Jornades de Xarxes de Recerca en Docència Universitària- XARXES 2019 III Workshop Internacional d'Innovació en Ensenyament Superior i TIC-INNOVAESTIC 2019, Universitat d'Alacant, 6-7/06/2019.
- ESTEVE, Anna, «Interpretar, actualitzar, imitar el text literari... Un exemple d'ensenyament actiu», *I Jornada d'Innovació i Coordinació docent en el Grau de Filologia Catalana*, Universitat d'Alacant, 1/07/2019.
- ESTEVE, Anna, «Literatura infantil i juvenil: una mirada de gènere», *VIII Seminari Internacional d'Estudis Transversals*, Universitat d'Alacant, 13-14/09/2019.
- ESTEVE, Anna, «Unitats de xoc, de Pere Calders. Els models de la crònica o el diari de campanya», *Congrés Internacional Reescriptures literàries. La hipertextualitat en les literatures occidentals (1900-1930)*, Universitat de València, del 12 al 14 de novembre de 2019.
- FRANCÉS DíEZ, M. Àngels, «Alteritat i desarrelament en escrits autobiogràfics de Mercè Rodoreda i Anna Murià», *VIII Seminari d'estudis transversals. Poètiques i estètiques de l'alteritat*, Universitat d'Alacant, 13/09/2019 - 14/09/2019.
- FRANCÉS DíEZ, M. Àngels, «Cartes d'exili: els testimonis de Mercè Rodoreda i Anna Murià», *Congrés Internacional Literatura i Exili*, Universitat Rovira i Virgili de Tarragona, 23/10/2019 - 25/10/2019.
- FRANCÉS DíEZ, M. Àngels, «La dona insatisfeta: Mercè Rodoreda i Miquel Llor en diàleg amb la literatura realista occidental», *Reescriptures literàries. La hipertextualitat en les literatures occidentals (1900-1930)*, Universitat de València, 12/11/2019 - 14/11/2019.
- FRANCÉS DíEZ, M. Àngels, «Literatura y redes sociales: nuevos entornos para nuevas lecturas», *41st International Conference of the Association for Contemporary Iberian Studies*, Universitat d'Alacant, 04/09/2019 - 06/09/2019.
- GARCIA SEMPÈRE, Marinela, «Un certamen literari per a explicar la poesia en l'assignatura Literatura Catalana Moderna», *I Jornada d'Innovació i Coordinació*

Docent en el Grau de Filologia Catalana, Alacant, Universitat d'Alacant 1 de juliol de 2019.

GARCIA SEMPÈRE, Marinela, «Traduir fets extraordinaris; les mans que s'assequen en la *Legenda aurea*», *XVIII Congrés Internacional de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval*, Barcelona, 2-6 de setembre de 2019.

GREGORI SOLDEVILA, Carme, «Les fonts hipertextuals del Tomàs de Bajalta de Pere Coromines: el mite de Silè i Don Quijote de la Mancha», *Congrés Internacional Reescriptures literàries: la hipertextualitat en les literatures occidentals (1900-1939)*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 12-14 de novembre de 2019.

GREGORI SOLDEVILA, Carme, «*La plaça del Diamant*, de Mercè Rodoreda», *Jornada de comentari de textos literaris per a l'assignatura de Valencià: llengua i literatura (2n de Batxillerat)*, València, CEFIRE de Plurilingüisme, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 25 de setembre-30 d'octubre de 2019.

LLUCH CRESPO, Gemma; GREGORI SOLDEVILA, Carme & ROSSELLÓ IVARS, Ramon, «De l'anàlisi a la producció textual i de la producció a l'anàlisi textual (Projecte d'innovació docent UV-SPI_RMD 17-723532)», *Jornada de Filologia Catalana per a professionals. Estudiar, investigar i divulgar la llengua i la cultura literària*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 3-4 maig de 2019.

MARTÍN PASCUAL, Llúcia i Gabriel Sansano Belso, «Experiències i projectes cooperatius en Filologia Catalana II», *I Jornada d'Innovació i Coordinació docent en el Grau de Filologia Catalana*, Alacant, 1 de juliol de 2019.

MARTÍN PASCUAL, Llúcia, «Animal et politique au Livre des Bêtes de Ramon Llull (XIIIème siècle)», *XXIII Colloque de la Société Internationale Renardienne. épopée animal fables et fabliaux*, Praga, 11-14 de juliol de 2019.

MARTÍN PASCUAL, Llúcia, «La traducció dels bestiaris toscans al català», *Traductio et Traditio Mediaevals Ciència, coneixement i ideologia*, Morella, 13-16 de març de 2019.

MARTÍN PASCUAL, Llúcia, «Noves propostes de lectura a partir de l'elaboració d'una edició sinòtica de les poesies d'Ausiàs March», *XVIII Congrés de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval*, Barcelona, 2-6 de setembre de 2019.

MARTÍN PASCUAL, Llúcia, «Viajeros a Tierra Santa: la figura del caballero peregrino en las novelas de caballería», *XX Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, Jerusalem, 7-12 de juliol de 2019.

MARTOS, Josep Lluís, «Construcció del discurs i argumentació en l'assignatura *Català: Expressió oral i Escrita I*», *I Jornada d'Innovació i Coordinació Docent del Grau de Filologia Catalana*, Alacant, Universitat d'Alacant, 4 d'abril de 2019.

MARTOS, Josep Lluís, «El pliego poético 694 [+693]: materialidad y transmisión para un impreso perdido», *VI Congreso Internacional de Romancero*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 25-27 de novembre de 2019.

- MARTOS, Josep Lluís, «La coordinació en el grau de Filologia Catalana: necessitats, eines i estratègies», *I Jornada d'Innovació i Coordinació Docent del Grau de Filologia Catalana*, Alacant, Universitat d'Alacant, 4 d'abril de 2019.
- MARTOS, Josep Lluís, «La poesia en la prosa de Joan Roís de Corella», *XVIII Congrés Internacional de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval*, Barcelona, 2-6 de setembre de 2019.
- PERUJO MELGAR, Joan M., «La història de Teòfil en versió catalana», *XVIII Congrés Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval* (Universidad de Barcelona, 2-6 de setembre de 2019).
- PERUJO MELGAR, Joan M., «Traduccions de la *Historia regum Britanniae* en vulgar», Congrés internacional *Traductio et Traditio Mediaevales: ciencia, coneixement i ideologia* (Morella, 14-16 de març de 2019), organitzat pel Grup de Recerca d'Estudis Medievals Interdisciplinaris (Universitat Jaume I de Castelló).
- ROCA RICART, Rafael; MIRALLES, Eulàlia; ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «Literatura antiga i narrativa transmèdia. la xarxa d'innovació LICAINT», *I Jornada Innovation Rooms*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, València, 27 febrer 2019.
- ROSSELLÓ, Ramon X., «Relacions hipertextuals en l'obra dramàtica de preguerra de Joan Oliver: el cas de *Cambrera nova* (1928)», *Congrés Internacional Reescriptures literàries: la hipertextualitat en les literatures occidentals (1900-1939)*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 12-14 de novembre de 2019.
- SAIZ RAIMUNDO, Maria, «La Mallorca de Ramon Llull», *VI Jornades Literatura, Territori i Educació 'Clàssics al carrer'*, Gandia, 6 d'abril de 2019.
- SAIZ RAIMUNDO, Maria, «La mujer en la poesía de los trovadores catalanes: ¿veneración real o fingimiento interesado?», *Creadoras en la Educación Literaria e Intercultural-XXIX Congreso Internacional de la Asociación de Estudios de Género y Sexualidades*, València, 18 de juliol de 2019.
- SIMBOR ROIG, Vicent, «Miquel Llor entre els clàssics: *Tàntal*», *Congrés Internacional. reescriptures literàries. La hipertextualitat en les literatures occidentals (1900-1939)*, València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 12-14 de novembre de 2019.

3.4. Taula rodona

- GARCIA SEMPERE, Marinela, «Dones i espiritualitat en els textos valencians del segle XV», *Simposi Internacional: Literatura i Espiritualitat en els textos valencians del segle XV*, València, Universitat Catòlica de València Sant Vicent Màrtir, 17 d'octubre de 2019.
- MARTOS, Josep Lluís, «El Grau de Filologia Catalana a la Universitat d'Alacant», *XVI Cicle de Conferències-Col·loqui sobre els Estudis de Grau de la Universitat d'Alacant*, Alacant, Universitat d'Alacant, 12 d'abril de 2019.

MESEGUER, Lluís, coordinació, amb Antoni Prats, de la sessió sobre E. Rodríguez Bernabeu, dins la *VIII Jornada sobre els escriptors valencians, en homenatge a Emili Rodríguez Bernabeu i a Gaspar Jaén i Urban i en memòria de Lluís Alpera*, AVL-Universitat d'Alacant, 8/9-11-2019.

MIRALLES, Eulàlia, [moderadora], «Imatges femenines en Sant Vicent Ferrer», *Congrés internacional. Sant Vicent Ferrer i el poble valencià*, València, 27-28 de febrer de 2019.

4. TFM, tesina, DEA, tesi doctoral

HOCES, Maria de, «Retòrica forense i literatura: L'orator perfectus i l'obra literària com a instrument de defensa jurídica», tesi doctoral llegida a la Universitat d'Alacant (Seu Universitària de la Nucia), 17/6/2019, dirigida pel Dr. Vicent Martines.

LOZANO SAÑUDO, Belén, «La traducción de la LIJ: retos creativos, condicionantes socioculturales e influencia en la LIJ nacional y el idiolecto autorial», tesi doctoral llegida a la Universitat d'Alacant (Seu Universitària de la Nucia), 12/7/2019, dirigida pel Dr. Vicent Martines.

MIRA NAVARRO, Irene, «Teoria crítica de l'espai en la literatura catalana contemporània: aplicació a la lírica de Vicent Andrés Estellés», tesi doctoral llegida a la Universitat d'Alacant, 12/09/2019, dirigida pel Dr. Vicent Salvador i la Dra. M. Àngels Francés Díez.

GARCIA, Maria, «Visitar la sextina: des d'Arnaut Daniel fins a Joan Brossa i Maria Mercè Marçal», TFM llegit a la Universitat de València el 18 de setembre de 2019, dirigit pel Dr. Ferran Carbó.

LENO CARCELLER, Melani, « Formar niños y niñas más resilientes mediante el trabajo de las emociones positivas utilizando como recurso didáctico una adaptación de la obra literaria *El Lazarillo de Tormes* », TFM llegit a la Universitat Jaume I, 28/10/2019, dirigit pel Dr. Adolf Piquer.

LENO CARCELLER, Laia, «Prevención del bulling mediante el trabajo de las emociones negativas y el refuerzo de las relaciones sociales utilizando como herramienta didáctica la obra literaria *El patito feo*», TFM llegit a la Universitat Jaume I, 28/10/2019, dirigit pel Dr. Adolf Piquer.

MORALES VAELLO, Joan, «Les adaptacions dels clàssics valencians aprofitables per a la docència en l'ensenyament mitjà: inventari, tipologia i avaluació», TFM llegit a la Universitat d'Alacant, el 15 de juliol de 2019, dirigit pel Dr. Rafael Alemany Ferrer.

PALAZÓN ESTEVE, Begoña, «Anàlisi d'un projecte d'arts escèniques a la ciutat de València. Estudi del cas de la Sala Ultramar (2012-2018)», TFM llegit a la Universitat de València, setembre de 2019, dirigit pel Dr. Ramon X. Rosselló.

PEIDRÓ TORRES, Ignasi, «*Natura quasi morta*, de Carme Riera, i la novel·la policíaca», TFM llegit a la Universitat de València, 18 de setembre de 2019, dirigit per la Dra. Carme Gregori Soldevila.

RODRÍGUEZ GETINO, Adrián «Les narracions breus del *Tirant lo Blanc*», TFG llegit a la Universitat d'Alacant, el 3 de setembre de 2019, dirigit pel Dr. Rafael Alemany Ferrer.

SOLER GARCIA, Javier, «L'amor en el *Curial e Guelfa* i el *Tirant lo Blanc*», TFG llegit a la Universitat d'Alacant, el 17 de juny de 2019, dirigit pel Dr. Rafael Alemany Ferrer.

5. Beques, premis i guardons

CANO MATEU, J. Àngel, Beques de Mobilitat Internacional per a Estudiants de Doctorat de la Universitat de València, concedida pel Programa Erasmus+ de la Unió Europea i la Universitat de València, 25 març-25 juny de 2019.

CONCA MARTÍNEZ, Maria, guardó Àngela Sempere en reconeixements a la tasca docent en defensa de la llengua, concedit pel Col·lectiu Serrella de Banyeres de Mariola, 19 d'octubre de 2019.

6. Altres activitats d'extensió universitària

6.1. Direcció de cursos

BORJA, Joan, director del V Curs de Literatura Popular, «Literatura popular, ciència i pensament màgic», Universitat d'Alacant, Casa de Cultura d'Altea, 3, 4, 10 i 11 de maig de 2019.

BORJA, Joan, director del VIII Curs de Cultura Popular, «Sant Vicent Ferrer: vida, història i llegenda», Universitat d'Alacant – Grup d'Estudis Etnopoètics – Ajuntament d'Altea, Casa de Cultura d'Altea, 8 i 9 de novembre de 2019.

ESTEVE, Anna, «El teatre com a eina educativa. Recursos escènics i de joc dramàtic per a la docència», Universitat d'Alacant (Campus d'Alcoi), 8-12/07/2019. Cursos d'estiu Rafael Altamira.

PIQUER VIDAL, Adolf, «Claus per a les PAU en la literatura de l'àrea de valencià», CEFIRE de Castelló, 6/11/2010 i 13/11/2019.

ROSSELLÓ, Ramon X., *Jornada de comentari de textos literaris per a l'assignatura de Valencià: llengua i literatura (2n de Batxillerat)*, València, CEFIRE de Plurilingüisme, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 25 de setembre-30 d'octubre de 2019.

SANSANO, Gabriel (coorganitzador), Seminari «Rússia i la cultura catalana», Universitat d'Alacant, 28-31 d'octubre de 2019.

6.2. Conferències

- ALEMANY FERRER, Rafael, «Amor i sexe en la literatura europea medieval», Cicle de Conferències del Programa d'Extensió Universitària de la Universitat d'Alacant, la Vila Joiosa, Centre Municipal La Barbera, 3 d'octubre de 2019.
- ALEMANY FERRER, Rafael, «Sant Vicent Ferrer: predicació, literatura i espectacle a la tardor medieval europea», Xixona, Seu de la Universitat d'Alacant, 4 d'octubre de 2019.
- ALEMANY FERRER, Rafael, «Sant Vicent Ferrer: predicació, literatura i espectacle a la tardor medieval europea», Teulada, Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta (Centre d'Estudis Vicentins), 13 de desembre de 2019.
- BORJA, Joan, «Llegendes i refranys: ciència, coneixement, màgia i superstició», *V Curs de Literatura Popular*, «Literatura popular, ciència i pensament màgic», Universitat d'Alacant, Casa de Cultura d'Altea, 10 de maig de 2019.
- BORJA, Joan, «Sant Vicent Ferrer en l'imaginari popular valencià», VIII Curs de Cultura Popular, «Sant Vicent Ferrer: vida, història i llegenda», Universitat d'Alacant – Grup d'Estudis Etnopoètics – Ajuntament d'Altea, Casa de Cultura d'Altea, 8 de novembre de 2019.
- BORJA, Joan, «La ruta de les llegendes», IES Pedreguer, Pedreguer, 20 de febrer de 2019.
- BORJA, Joan, «La ruta de les llegendes», Universitat d'Alacant – Ajuntament de Tàrbena, Centre Cultural la Placeta de Tàrbena, 4 de maig de 2019.
- BORJA, Joan, «La ruta de les llegendes», Universitat d'Alacant – Ajuntament d'Ibi, Ermita de Santa Llúcia d'Ibi, 14 de maig de 2019.
- BORJA, Joan, «Sant Vicent Ferrer en l'imaginari popular valencià», Universitat d'Alacant – Associació Cultural El Teix - Ajuntament d'Ibi, Arxiu Municipal d'Ibi, Ibi, 7 de novembre de 2019.
- CARBÓ, Ferran, «La Càtedra Joan Fuster», *Jornades de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans*, Sueca, 25-26 de novembre de 2019.
- ESTEVE, Anna, «Literatura infantil i animació lectora», Biblioteca Cristòbal Zaragoza de la Vila Joiosa, 17/04/2019.
- MARTOS, Josep Lluís, «Cancionero, Romancero e Imprenta: resultados y avances», *Seminario de Investigación en Bibliografía Material y Análisis Tipobibliográfico*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid-Fundación Ramón Menéndez Pidal, 22 de gener de 2019.
- MARTOS, Josep Lluís, «Cancionero, romancero y fuentes impresas: retos e hitos», Rennes, Université Rennes 2, 28 de març de 2019.
- MARTOS, Josep Lluís, «Incunables poéticos en la imprenta de Valencia y Murcia», Múrcia, Universidad de Murcia, 25 d'octubre de 2019.
- MARTOS, Josep Lluís, «Investigar las ausencias: la literatura perdida», Rennes, Université Rennes 2, 28 de març de 2019.

MIRALLES, Eulàlia, «Per a una construcció col·laborativa del coneixement i difusió de la literatura catalana antiga. La xarxa LiCAiNT», Lleida, Universitat de Lleida, 10 d'octubre de 2019.

MIRALLES, Eulàlia, «La *Alonsiada* de Joan Ramis», *Cicle Llegir Joan Ramis 200 anys després de la seva mort*, Maó, Institut Menorquí d'Estudis, 20 de novembre de 2019.

PIQUER VIDAL, Adolf, «The Ages of Phaedra», University of Santa Barbara, Califòrnia, 19/03/ 2019.

ROSSELLÓ, Ramon X., «Panorama de la dramaturgia valenciana actual» (conferència inaugural), *3es. Jornades de la Xarxa Alcover*, València, Teatre Rialto, 13-14 de maig de 2019.

6.3. Estades en altres universitats

CANO MATEU, J. Àngel, Centre d'Études Catalanes, CRIMIC (Centre de Recherches Interdisciplinaires sur les Mondes Ibériques et Contemporains) / Université Paris-Sorbonne, París, França, 25 març–25 juny de 2019.

PIQUER VIDAL, Adolf, University of California, Santa Barbara, 02/01/2019 a 22/03/2019.

RUBIO ALBARRACÍN, Josep E., Albert-Ludwigs-Universität, Freiburg, Alemanya, 22 de juliol-7 d'agost de 2019.

III. Lingüística aplicada, traductologia, ensenyament i adquisició de llengües

1. PROJECTES D'INVESTIGACIÓ

1.1 Projectes no adscrits a l'IIFV

1.1.1 MEC / MICINN

Evaluación en la adquisición de la competencia traductora, finançat pel Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades (Referència: PGC2018-094275-B-100). Investigador principal: Dra. Amparo Hurtado Albir (UAB). Membres de l'IIFV que hi participen: Rosa Agost Canós. Adscrit a la Universitat Autònoma de Barcelona.

Corpus y networking: consorcio de proyectos para la gestión de recursos bi/multilingües y sus aplicaciones, finançat pel Ministerio de Economía y Competitividad (FFI2016-81934-REDT). Investigadora principal: Rosa Rabadán Álvarez. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep Marco Borillo. Adscrit a la Universidad de León.

Inclusión Social, Traducción, Accesibilidad y Comunicación Audiovisual, finançat pel Ministerio de Ciencia e Innovación (FFI2016-76054-P). Investigador principal: José Luis Martí Ferriol. Membres de l'IIFV que hi participen: Frederic Chaume Adscrit a la Universitat Jaume I.

1.1.2. UA/UV/UJI (Vicerectorat Investigació)

Xarxa per a la millora de la qualitat educativa en el grau de Filologia Catalana, finançat per la Universitat d'Alacant. Investigador principal: Josep Lluís Martos Sanchez.

Traducciones y traductores en el sistema literario valenciano actual: Análisis traductológico y sociológico basado en el corpus COVALT, finançat per la Universitat Jaume I (UJI-B2017-58). Investigadora principal: Heike van Lawick Brozio. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep R. Guzman Pitarch, Heike van Lawick Brozio, Josep Marco Borillo. Adscrit a la Universitat Jaume I.

2. Publicacions científiques

2.1. Llibres

CHAUME, Frederic, *Pasado y presente de la traducción para el doblaje*, Lima, Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas, 2019. ISBN. 978-612-318-194-9.

MONTSERAT, Sandra, SEGURA, Carles, ANTOLÍ, Jordi M, CEBRIAN, Maria Josep, CREMADES, Victòria E., MORILLAS, Raül i Vicent VIDAL, *Trellat-Valencia 1r Batxillerat*, València: Tabarca-Marfil, 2019. EAN: 9788480254885.

2.2. Capítols de llibres

BORJA, Joan, «Literatura popular i formació lingüística en el sistema educatiu valencià», dins Dari Escandell i José Rovira-Collado (ed.), *Current Perspectives on Literary Reading*, Amsterdam, John Benjamins, 2019, p. 92-101. ISBN 978-90-2720-451-6 - 9789027261847.

BRACHO LAPIEDRA, Llum; MARCO BORILLO, Josep; OLTRA RIPOLL, Maria D.; PEÑA MARTÍNEZ, Gemma, «El model de llengua de les traduccions valencianes (1990-2000). Introducció, objectius i metodologia», dins Teresa Molés-Cases i Maria D. Oltra Ripoll (eds.), *El corpus COVALT: model de llengua, sociologia del traductor i anàlisi traductològica*, Aachen, Shaker, 2019, p. 5-12. ISBN 978-38-44064-40-7.

BRACHO LAPIEDRA, Llum; MARCO BORILLO, Josep; OLTRA RIPOLL, Maria D.; PEÑA MARTÍNEZ, Gemma, «El model de llengua de les traduccions valencianes (1990-2000). Conclusions», dins Teresa Molés-Cases i Maria D. Oltra Ripoll (eds.), *El corpus COVALT: model de llengua, sociologia del traductor i anàlisi traductològica*, Aachen, Shaker, 2019, p. 83-87. ISBN 978-38-44064-40-7.

CHAUME, Frederic, «Audiovisual Translation in the Age of Digital Transformation: Industrial and Social Implications», dins Irene Ranzato i Serenella Zanotti (eds.), *Reassessing Dubbing: Historical Approaches and Current Trends*, Amsterdam i Nova York, John Benjamins, 2019, p. 103-124. ISBN 978-90-272-0346-5.

CHAUME, Frederic, «Mirando hacia el futuro», dins Gloria Torralba Miralles, Ana Tamayo Masero, Laura Mejías Climent, Juan José Martínez Sierra, José Luis Martí Ferriol, Ximo Granell Zafra, Julio de los Reyes Lozano, Irene de Higes Andino, Frederic Chaume y Beatriz Cerezo Merchán (eds.), *La traducción para la subtitulación: Mapa de convenciones*, Castelló de la Plana, Universitat Jaume I, 2019, p. 167-179. ISBN 978-84-17429-97-3.

CHAUME, Frederic, «Audiovisual Translation», dins Roberto Valdeón i África Vidal Claramonte (eds.), *The Routledge Handbook of Spanish Translation Studies*, Londres i Nova York, John Benjamins, 2019, p. 321-341. ISBN 978-11-386-9801-7.

LAWICK, Heike van, «Qui tradueix literatura al català en terres valencianes? Dades d'una enquesta», dins Molés-Cases, Teresa / Oltra Ripoll, Maria D. (eds.) *El corpus COVALT: model de llengua, sociologia del traductor i anàlisi traductològica*, Aachen, Shaker, 2019, p. 89-116. ISBN: 978-3844064407.

MARCO BORILLO, JOSEP, «Living with parallel corpora: The potentials and limitations of their use in translation research», dins Irene Doval i M. Teresa Sánchez Nieto (eds.), *Parallel Corpora for Contrastive and Translation Studies: New Resources and Applications*, Amsterdam i Filadèlfia, John Benjamins, 2019, p. 39-56. ISBN 978-90-272-0234-5.

MARCO BORILLO, Josep, «La morfologia verbal en el model de llengua de les traduccions al català publicades al País Valencià entre 1990 i 2000», dins Teresa Molés-Cases i Maria D. Oltra Ripoll (eds.), *El corpus COVALT: model de llengua, sociologia del traductor i anàlisi traductològica*, Aachen, Shaker, 2019, p. 37-56. ISBN 978-38-44064-40-7.

MONZÓ NEBOT, Esther, «Interviewing legal interpreters and translators: framing status perceptions, interactional and structural power», dins Lucja Biel, Jan Engberg, Rosario Martín Ruano i Vilemini Sosoni (eds.), *Research Methods in Legal Translation and Interpreting: Crossing Methodological Boundaries*, Londres, Routledge, 2019, p. 189-211. ISBN 9781351031226.

MONZÓ NEBOT, Esther, «A turn of values: Are the translation and interpreting professions keeping up with society?», dins Beatriz Martínez Ojeda and María Luisa Rodríguez Muñoz (eds.), *Translation in and for Society: Sociological and Cultural Approaches to Translation*, Còrdova: UCO Press, 2019, p. 41-63. ISBN 978-84-9927-492-8.

2.3. Articles

AGOST, Rosa, «El Llibre d'estil de la corporació Valenciana de Mitjans de Comunicació i el llenguatge no sexista: quan les paraules acompanyen les imatges... naturalment», *Terminàlia*, núm. 19, 2019, p. 48-51. ISSN 2013-6706.

BALDAQUÍ ESCANDELL, Josep Maria, «Els clubs de lectura a les biblioteques públiques de Catalunya, el País Valencià i les Illes Balears», *Zeitschrift für Katalanistik*, núm. 32, 2019, p. 109-141. ISSN 0932-2221.

LAWICK, Heike van, «El Brecht de Formosa. Entre l'escenari eficaç i la concisió poètica», *Quaderns. Revista de traducció* 26, 2019, p. 93-107. ISSN: 1138-5790 (paper), ISSN 2014-9735 (digital).

MARCO BORILLO, Josep, «The translation of food-related culture-specific items in the Valencian Corpus of Translated Literature (COVALT) corpus: a study of techniques and factors», *Perspectives – Studies in Translation Theory and Practice*, 27(1), 2019, p. 20-41. ISSN 0907-676X.

WALLACE, Melissa; MONZÓ NEBOT, Esther, «La traducció i la interpretació jurídiques en els serveis públics: definició de qüestions clau, revisió de polítiques i delimitació del públic de la traducció i la interpretació jurídiques en els serveis públics», *Revista de Llengua i Dret*, 71, 2019, p. 1-12. ISSN 2013-1453

2.4. Edicions

DOYLE, Arthur Conan, *Vida i mort de Sherlock Holmes*, Alzira, Bromera, 2019. Introducció, notes, glossari i propostes didàctiques de Josep Marco Borillo. Traducció de Meritxell Micó Frau i Josep Marco Borillo. ISBN 978-84-9026-374-7.

TORRALBA MIRALLES, Gloria; TAMAYO MASERO, MEJÍAS CLIMENT, MARTÍNEZ SIERRA, José, MARTÍ FERRIOL, José Luis; GRANELL ZAFRA, Ximo; DE LOS REYES LOZANO, Julio; DE HIGES ANDINO, Irene; CHAUME, Frederic; CEREZO MERCHÁN, Beatriz (eds.), *La traducción para la subtitulación: Mapa de convenciones*, Castelló de la Plana, Universitat Jaume I, 2019. ISBN 978-84-17429-97-3.

3. Participació en congressos, simposis i trobades científiques

3.1. Direcció

AGOST, Rosa, *Jornades Fundació Germà Colón: Veus de dones en femení i singular*, Universitat Jaume I, Castelló, data 20 i 21 de novembre de 2019.

MONZÓ NEBOT, Esther, XXIV Jornades de Foment de la Investigació en Ciències Humanes i Socials, Castelló de la Plana, 24 de maig de 2019.

3.2. Ponència

AGOST, Rosa, «Enamorarse para traducir con garantía», *I Jornadas universitarias en Traducción Audiovisual y Tecnologías de la traducción*, Universidad Complutense de Madrid-Universidad Autònoma de Madrid, 20 de maig de 2019.

BARCELÓ, Sergi; MONTSERRAT, Sandra, SEGURA, Carles i Andreu SENTÍ, ponència invitada, «La Gramàtica de Construccions Cognitiva com un model vàlid per a una gramàtica pedagògica eficient», *Congrés Internacional sobre l'Ensenyament de la Gramàtica*, Universitat Autònoma de Barcelona, 23/01/2019.

BORJA, Joan, «Pessics de fantasia: llegendes que mereixen ser contades», *I Trobada de Narració Oral*, Museu Valencià d'Etnologia, València, 5 de juliol de 2019.

BORJA, Joan, «Quadern de Biterna: paisatges de llegenda en el sistema educatiu valencià», XII Congrés d'Educació Josep Lluís Bausset, Ajuntament de l'Alcúdia, Casa de Cultura de l'Alcúdia, 27 de setembre de 2019.

MARCO BORILLO, Josep, conferència plenària, «Weaving translation properties together through the Gravitational Pull Hypothesis», *Translation in Transition 4*, Universitat Pompeu Fabra, 19-20 de setembre de 2019.

MONTSERRAT, Sandra, «El treball de les actituds lingüístiques a l'aula», *Jornades sobre llengua i identitat al sud*, Elx, Espanya Localització, 21/10/2019.

MONTSERRAT, Sandra, «El treball de les actituds lingüístiques a l'aula», *Jornades d'intercanvi d'experiències del professorat de valencià en contextos castellanoparlants*, Oriola, 03/04/2019.

MONTSERRAT, Sandra, «L'oralitat. Els tàndems lingüístics», *Seminari «El plurilingüisme i la formació professional: reptes per a un mercat global»*, Elda, 12/06/2019.

3.3. Comunicació

AGOST, Rosa, «La traducció audiovisual en el nou espai de comunicació en català: el cas d'À Punt», *IX Congreso Internacional de la Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación (AIETI): Translatum nostrum-El mestizaje desde el Mediterráneo*, Universitat d'Alacant, 23 de gener de 2019.

AGOST, Rosa, «La Traductología a ojos del alumnado: una aproximación cualitativa», *IX Congreso Internacional de la Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación (AIETI): Translatum nostrum-El mestizaje desde el Mediterráneo*, Universitat d'Alacant, 23 de gener de 2019.

EZPELETA PIORNO, Pilar; MARCO BORILLO, Josep; MARKEY, Alfred; MOLINES GALARZA, Núria; SAIZ HONTANGAS, Paula, comunicació, «El club de lectura como espacio formativo para los aprendices de traductor literario», *IX Congreso de AIETI (Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación): Translatum nostrum. El mestizaje desde el Mediterráneo*, Universitat d'Alacant, 23-25 de gener de 2019.

MARCO BORILLO, Josep, comunicació, «An analysis of the use of vernacular in Sebastian Barry's *Days without End* and its Spanish and Italian translations», *Them and [uz]: accents and dialogues in fictional dialogue*, Università Sapienza (Roma), 28 de febrer de 2019.

3.4. Taula rodona

AGOST, Rosa, «Llengua i cine, Cine en valencià, El guionatge», *Cine valencià, cine en valencià. Els llenguatges de la cinematografia valenciana*, Fundació SGAE, València, 31 d'octubre de 2019.

MONTSERRAT, Sandra, «La didàctica del valencià com a L2», *I Jornades internacionals: didàctica del valencià com a L2*, València, 20/09/2019.

MONZÓ NEBOT, Esther, «Traducir las ciencias humanas y sociales, universalidad y diversidad», *1st International Conference on Translation and Cultural Sustainability: Foundations, Fundamentals, and Applications*, Salamanca, 29 de novembre de 2019.

4. TFM, tesina, DEA, tesi doctoral

CACHEIRO QUINTAS, Laura, «Diseño de un programa de subtitulación para vídeos pedagógicos», tesi doctoral llegida a la Université Perpignan Via Domitia, França, 11 de desembre de 2019, dirigida per la Dra. Rosa Agost i el Dr. Christian Lagarde.

KOT'ÁTKOVÁ, Adéla, «El relat en l'àmbi sanitari: els casos clínics sobre afeccions mentals», tesi doctoral llegida a la Universitat Jaume I, el 3 de setembre de 2019, dirigida pels Drs. Vicent Salvador i Manuel Pérez Saldanya.

- MEJÍAS CLIMENT, Laura, «La sincronización en el doblaje de videojuegos. Análisis empírico y descriptivo de los videojuegos de acción-aventura», tesi doctoral llegida a la Universitat Jaume I, març de 2019, dirigida pel Dr. Frederic Chaume.
- SERRAT ROOZEN, Iris, «Análisis descriptivo de la accesibilidad a los contenidos audiovisuales de webs del Parlamento Europeo», tesi doctoral llegida a la Universitat Jaume I, Castelló, 11 de juliol de 2019, dirigida per la Dra. Rosa Agost i la Dra. María Calzada.
- GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, César, «Estudio descriptivo, experimental y comparativo de la audiodescripción de los códigos de significación del texto audiovisual: El guion audiodescriptivo frente a la atención visual del espectador vidente», TFM llegit a la Universitat Jaume I, març de 2019, dirigit pel Dr. Frederic Chaume.
- LLORENS MIRALLES, JOSÉ JUAN, «Com millorar l'aprenentatge del valencià oral: creació de contextos favorables», TFM llegit a la Universitat d'Alacant, 18/06/2019, dirigit pel Dr. Josep M. Baldaquí Escandell.
- LLANOS, Miguel, «El impacto de la información previa en la recepción de la traducción inclusiva: Estudio experimental de la traducción binaria y no binaria del cómic *Morgane* de Fert y Kansara», TFM llegit a la Universitat Jaume I el 24 d'octubre de 2019, dirigit per la Dra. Esther Monzó Nebot.
- LOZANO, Marta, «Roles de género y nuevas masculinidades en el marco educativo», TFM llegit a la Universitat Jaume I, 28/10/2019, dirigit pel Dr. Vicent Salvador.
- RAČIĆ, Marijana, «Simultandolmetschen: Einfluss der Persönlichkeit der DolmetscherInnen (Simultaneous interpreting and the effect of the interpreter's personality)», TFM llegit a la Universitat de Graz el 29 d'abril de 2019, dirigida per la Dra. Heike van Lawick.
- VÁZQUEZ FERNÁNDEZ, Ana, «El género como factor en los estudios sobre interpretación no profesional», TFM llegit a la Universitat Jaume I el 7 d'octubre de 2019, dirigit per la Dra. Esther Monzó Nebot.

5. Altres activitats d'extensió universitària

5.1. Direcció de cursos

- BORJA, Joan, director de les IV Jornades Formatives Enric Valor i l'Escola, IIFV Universitat d'Alacant – CEFIRE d'Alacant, Casa de Cultura de Castalla, 20 i 21 de març de 2019.
- MONZÓ NEBOT, Esther, *La violència de gènere: Comunicar i jutjar amb perspectiva de gènere*, Castelló de la Plana, 11 d'octubre - 8 de novembre de 2019.

5.2. Conferències

- BORJA, Joan, «El verb llegir, admet l'imperatiu?», CEIP Maria Francisca Ruiz Miquel, la Vila Joiosa, 11 de desembre de 2019.
- BORJA, Joan, «Cultura popular i didàctica de la llengua: paraules, reptes i emocions en l'ensenyament d'un idioma estranger», X Curs d'Introducció a la Didàctica de la Llengua com a Idioma Estranger, Institut Ramon Llull, Xarxa Vives d'Universitats, Acadèmia Valenciana de la Llengua, Vinaròs-Morella, 18 d'octubre de 2019.
- CHAUME, Frederic, «A multimodal approach to film language and audiovisual translation: Implications for practice and research», University of Essex, 6 de febrer de 2019.
- CHAUME, Frederic, «La localización de contenidos audiovisuales: un mercado en expansión», Universidad de las Palmas de Gran Canaria, 22 de març de 2019.
- CHAUME, Frederic, «The four methodological turns in audiovisual translation», Université d'Alger 2, 21 de octubre de 2019.
- MONTSERRAT, Sandra «Som missatge», *Parlem en públic, com exposem els nostres arguments: Curs preparatori Lliga de debat universitària 2020*, Universitat de València, 10 de novembre 2019.

5.3. Estadies en altres universitats

- AGOST, Rosa, University of Southampton, Regne Unit, 20 de juliol de 2019 a 20 d'agost de 2019. (Research in Translation, Modern Languages and Linguistics. School of Humanities).
- CHAUME, Frederic, University College London, Londres, Febrer-Abril de 2019.
- LAWICK, Heike van, Universität Wien, Viena (Àustria), del 3 de maig al 7 de juny de 2019.
- MARCO BORILLO, Josep, Dublin City University, Dublín, del 4 de març al 31 de maig de 2019.

IV. Llengua, cultura i societat, i edició de textos

1. Projectes d'investigació

1.1. Projectes adscrits a l'IIFV

1.1.1. MEC / MICIN

Biografías marginales: violencia, sexo, género e identidad. Edición y análisis de fuentes documentales valencianas de la época foral, finançat pel Ministerio de Ciencia e Innovación (PGC2018-097011-B-100). Investigador principal: Vicent Josep Escartí Soriano. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Josep Escartí, Antoni Ferrando, Joaquim Mestre i Rafael Roca. Adscrit a l'IIFV.

1.1.2. Generalitat Valenciana

Violència de gènere i identitats: edició i estudi de documentació valenciana per a la construcció de biografies marginals (ss. XV-XVI), finançat per la Generalitat Valenciana (AICO/2019/120). Investigador principal: Vicent Josep Escartí Soriano. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Josep Escartí, Antoni Ferrando, Joaquim Mestre i Rafael Roca. Adscrit a l'IIFV.

La falconeria a la Corona d'Aragó durant la baixa edat mitjana: estudi de documentació arxivística i edició crítica de textos, finançat per la Generalitat Valenciana (AICO/2019/255). Investigador principal: Antoni Mas i Miralles. Membres de l'IIFV que hi participen: Marinela Garcia Sempere, Adscrit a l'IIFV.

1.2 Projectes no adscrits a l'IIFV

1.2.1 MEC / MICINN

Teatro y obra poética completa (II) de Francesc Fontanella. Edición crítica, finançat pel MINECO (FFI2015-70095-P). Investigador principal: Pep Valsalobre. Membres de l'IIFV que hi participen: Eulàlia Miralles. Adscrit a la Universitat de Girona.

2. Publicacions científiques

2.1. Llibres

BORJA, Joan, *Joan Navarro Ramon: vida, colors i formes*, Alacant, Universitat d'Alacant, 2019, 128 p. ISBN 978-84-1302-048-8.

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, *Literatura valenciana en les festes a sant Vicent Ferrer (1755)*, València, Institució Alfons el Magnànim-Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2019. ISBN 978-84-7822-795-2.

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, *Celebrar sant Vicent: festa i literatura. La ciutat de València i les festes dels centenars de la canonització de sant Vicent Ferrer (1455-1955)*, València, Ajuntament de València, 2019. ISBN 978-84-9089-197-1.

FERRANDO, Antoni, *Fabra, Moll i Sanchis Guarner. La construcció d'una llengua moderna de cultura des de la diversitat*, 2^a edició actualitzada i amb índexs, València, Publicacions de la Universitat de València, 2019. ISBN: 978-84-9134-447-6.

MIRALLES, Eulàlia; VALSALOBRE, Pep, *Joan Pujol. Els poemes de Lepant*, Barcelona, Barcino, 2019. ISBN 978-84-7226-841-8.

2.2. Capítols de llibres

BALDAQUÍ ESCANDELL, V. Ramon, «Mentalidad barroca y heráldica local. Algunos ejemplos valencianos», dins Maria do Rosário Barbosa Morujao, Manuel Joaquín Salamanca López (eds), *A investigação sobre Heráldica e Sigilografia na Península Ibérica: entre a tradição e a inovação*, Coimbra, CHSC Centro da História da Sociedade e da Cultura. Faculdade de Letras da Universidade da Coimbra, (2018) 2019, p. 81-100. ISBN: 978-989-8155-07-8.

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «La crema de Xàtiva (1707) en dietaris i relacions», dins Purificació Mascarell (ed.), *Memòria de la destrucció. La crema de Xàtiva i altres urbicidis*, València, Institució Alfons el Magnànim-Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2019, p. 223-246. ISBN 978-84-7822-787-7.

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «L'ús del valencià en les festes del segon centenari de la canonització de sant Vicent Ferrer (1655)», dins Emilio Callado Estela (ed.), *La catedral barroca. Iglesia, sociedad y cultura en la València del siglo XVII*, 2, València, Institució Alfons el Magnànim, 2019, p. 259-278. ISBN 978-84-7822-820-1.

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «L'obra poètica del pintor Joan Collado (1731-1767)», dins Vicent J. Escartí (ed.), *Nunc dimittis. Estudis dedicats al professor Antoni Ferrando*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2019, p. 261-276. ISBN 978-84-9134-370-7.

FERRANDO, Antoni, «Jordi Carbonell, historiador de la llengua», dins *Jordi Carbonell i de Ballester. Sessió en memòria*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2019, p. 91-101. ISBN: 978-84-9965-454-6.

- MIRALLES, Eulàlia, «El manuscrit de Ripoll», dins Verònica Zaragoza i Pep Valsalobre (ed.), *Fontanella polièdric: poesia barroca i transmissió*, Barcelona / Girona, IEC / ILCC, p. 87-134. ISBN: 978-84-9965-440-9; 978-84-8458-537-4.
- PITARCH I ALMELA, Vicent, «La projecció de Pompeu Fabra damunt el País Valencià durant la II República», dins 4a Jornada Pompeu Fabra, UPF, *Tprojecció de Fabra en l'àmbit catalanoparlant i a l'exterior*, Barcelona, Universitat Pompeu Fabra, 2019, p. 23-38. ISBN 978-84-09-15161-5.
- ROSSICH, Albert; MIRALLES, Eulàlia, «Un pròleg d'autor», dins Verònica Zaragoza i Pep Valsalobre (ed.), *Fontanella polièdric: poesia barroca i transmissió*, Barcelona / Girona, IEC / ILCC, p. 75-85. ISBN: 978-84-9965-440-9; 978-84-8458-537-4.
- ROCA RICART, Rafael, «La crema de Xàtiva com a símbol reivindicatiu de la Renaixença valenciana», dins Purificació Mascarell (ed.), *Memòria de la destrucció. La crema de Xàtiva i altres urbicidis*, València, Institució Alfons el Magnànim-Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2019, p. 261-277. ISBN 978-84-7822-787-7.
- ROCA RICART, Rafael, «Antoni Ferrando i Saó», dins Vicent J. Escartí (ed.), *Nunc dimittis. Estudis dedicats al professor Antoni Ferrando*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2019, p. 165-184. ISBN 978-84-9134-370-7.
- ROCA RICART, Rafael, «Ramon Llull i València (1868-1936)», dins Autors Diversos, *Ramon Llull en la literatura catalana del segle XIX*, Palma, Lleonard Muntaner, 2019, p. 57-73. ISBN 978-84-17153-77-9.
- ROSSICH, Albert; MIRALLES, Eulàlia, «Un pròleg d'autor», dins Verònica Zaragoza i Pep Valsalobre (ed.), *Fontanella polièdric: poesia barroca i transmissió*, Barcelona / Girona, IEC / ILCC, p. 75-85. ISBN: 978-84-9965-440-9; 978-84-8458-537-4.

2.3. Articles

- BORJA, Joan, «Fraccions vitals», *Dau al deu*, núm. 16 (estiu de 2019), p. 11-12. ISSN 2174-9914.
- BORJA, Joan, «Quarta dimensió», *Dau al deu*, núm. 17 (hivern de 2019), p. 12-13. ISSN 2174-9914.
- ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «L'interesse per la biografia di March nel Cinquecento», *eHumanista/IVITRA*, 16, 2019, p. 3-10. ISSN 1540-5877.
- FERRANDO, Antoni, «Els camins del 'Curial' condueixen a Enyego d'Àvalos», *Serra d'Or*, 714, juny 2019, p. 48-49. ISSN 0037-2501.
- FERRANDO, Antoni, «La multiseular invovcació de sant Vicent Ferrer com a defensor de la "llengua valenciana"», *Revista Valenciana de Filologia*, III, 2019, p. 183-239. ISSN 0556-705X.
- PITARCH I ALMELA, Vicent, «L'ecosistema comunicatiu: l'espai vital de la nació», *Llengua Nacional*, núm. 108, 2019, p. 18-20.

ROCA RICART, Rafael, «La recuperació del *Dietari* sobre la Guerra de Successió d'Isidre Planes a la premsa periòdica valenciana (1912-1913)», *Manuscrits. Revista d'Història Moderna*, 38, 2018, p. 141-154. ISSN 0214-6000.

ROCA RICART, Rafael, «La primera celebració del centenari de la mort de sant Vicent Ferrer (1919)», *Revista Valenciana de Filologia*, 3, 2019, p. 363-388. ISSN 0556-705X.

ROCA RICART, Rafael, «Josep Maria Quadrado: la recuperació de la memòria de Ausias March (1841)», *eHumanista/IVITRA*, 16, 2019, p. 11-19. ISSN 1540-5877.

2.4. Pròlegs /Epilegs

FERRANDO, Antoni, «Pròleg», dins Alaitz Zalbidea, *Nicolau Primitiu Gómez Serrano. Memòria privada i consciència valencianista*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2019, p. 11-13. ISBN: 978-84-9134-452-0.

ROCA RICART, Rafael, «Introducció», dins Eduard López-Chavarri, *Memorias de un viaje a Italia*, València, Institució Alfons el Magnànim-Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2019, p. 9-42. ISBN 978-84-7822-814-0.

2.5. Ressenyes

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, ressenya a Rafael Narbona Vizcaíno, *La ciudad y la fiesta. Cultura de la representació en la societat medieval (siglos XIII-XVI)* (Madrid, Síntesis, 2017), dins *Afers*, Catarroja, 2019, p. 258-261. ISSN 0213-1471.

PITARCH I ALMELA, Vicent, «Joan Solà una memòria viva», ressenya a Joan Solà, *Una memòria viva* (Universitat Barcelona, 2018), dins *Llengua & Literatura*, núm. 29 (2019), p. 148-151.

ROCA RICART, Rafael, ressenya a Josep Enric Estrela, *Esperit de valencianisme. Constantí Llobart (1848-1893)* (València, Institució Alfons el Magnànim-Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2018), dins *Rivista Italiana di Studi Catalani*, 9, 2019, p. 354-357. ISSN 2279-8781.

2.6. Edicions

BORJA, Joan (coord.), *Descobreix. Art en Valor*, Alacant, Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, 2018. 360 p. ISBN 978-84-7784-797-7.

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep (ed.), *Nunc dimittis. Estudis dedicats al professor Antoni Ferrando*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2019, ISBN 978-84-9134-370-7.

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep; RIBERA RIBERA, Josep (ed.), *El Llibre de memòries de la ciutat de València*, edició crítica, València, Ajuntament de València, 2019. ISBN 978-84-9089-166-7.

ROCA RICART, Rafael (ed.), *Memorias de un viaje a Italia*, València, Institució Alfons el Magnànim-Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2019. ISBN 978-84-7822-814-0.

3. Participació en congressos, simposis i trobades científiques

3.1. Direcció

BORJA, Joan, director (conjuntament amb Juana María Balsalobre) del cicle «Descobreix una Obra. Art en Valor 2019», Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, Senija, Guardamar, Monòver, Elx i Teulada; 16 de gener, 13 de febrer, 13 de març, 10 d'abril, 15 de maig, 12 de juny.

BORJA, Joan, director de la III Fira de la Fantasia. Enric Valor i Castalla. Càtedra Enric Valor de la Universitat d'Alacant, Castalla, 26 i 27 d'octubre de 2019.

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, *Congrés internacional. Sant Vicent Ferrer i el poble valencià*, València, 27-28 de febrer de 2019.

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, *Als marges de la història: biografies invisibles en textos oblidats (ss. XV-XVI). Congrès internacional*, València, Universitat de València, 28-29 de novembre de 2019.

MESEGUER, Lluís, Congrès Internacional *Cultura i exili. 1939-2019*, Universitat Jaume I-Fundació Max Aub, 2-5 desembre 2019. Participació de membres de l'IIFV: Vicent Salvador, Adolf Piquer.

MIRALLES, Eulàlia, *Els efímers i la impremta rossellonesa. II Jornada del Corpus Textual de la Catalunya del Nord*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 25 de gener de 2019.

3.2. Ponència

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «L'ús del valencià en les festes vicentines del centenari de la canonització del 1655», *Congrés internacional. Sant Vicent Ferrer i el poble valencià*, València, 27-28 febrer 2019.

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «La scrittura e lo scrittore nella tradizione letteraria e non: Curial e Enyego d'Àvalos», *Convegno Internazionale La Napoli del re Alfonso il Magnanimo. Curial e Güelfa, la cavalleria letteraria e il romanzo moderno*, Nàpols, 15-16 abril 2019.

- ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «Workshop on Scientific Publication: the Case of Scripta online journal (University of Valencia Press)», *III Simposi Internacional de la Xarxa Internacional dels Grups d'alt rendiment Acadèmic Internacional de Doctorat [X-IntGARAID]*, Seu Universitària de la Nucia, 8, 10-12 juliol 2019.
- ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «Fiestas vicentinas valentinas de 1755. El manuscrito de fray Vicente Tarifa», *Frailes, santos y devociones. Historias dominicanas en homenaje al Profesor Alfonso Esponera.*, Universidad CEU Cardenal Herrera-València, 4-5 abril 2019.
- ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «Biografies marginals, històries i textos oblidats», *(Re)pensar les humanitats a les aules. La innovació docent en l'ensenyament de la literatura antiga*, València, Universitat de València, 30-31 de maig de 2019.
- ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «Cap a la construcció de biografies marginals a partir de la documentació i la literatura», *Seminari Internacional «Delits prohibits: sexe, erotisme, bellesa, estètica, gaudi, dret, pecat i prohibició. Un esguard des dels clàssics, l'etnopoètica, la història i la lingüística de corpus*, La Nucia, 17-18 de juny de 2019.
- ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «Collir fruit de profitosa doctrina: la Vita Christi d'Isabel de Villena», *Simposi Internacional Literatura i espiritualitat en els textos valencians del segle XV*, València, Universitat Catòlica de València Sant Vicent Màrtir, 17-18 octubre 2019.
- ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «Sant Vicent Ferrer i el poble valencià», *VIII Curs de cultura popular «Sant Vicent Ferrer: Vida, història i llegenda»*, Universitat d'Alacant - Altea, 8-9 novembre 2019.
- ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «El relat del canonge i arxiver de la seu Vicent Gil sobre les festes a sant Vicent de 1655», *La Catedral Barroca. Iglesia, sociedad y cultura en la Valencia del siglo XVII*, València, Universidad CEU Cardenal Herrera, 14-15 novembre 2019.
- ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «Sodomites i marginats al dietari de Jeroni Sòria», *Als marges de la història: biografies invisibles en textos oblidats (ss. XV-XVI). Congrés internacional*, València, Universitat de València, 28-29 de novembre de 2019.
- ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «Sodomiti a València nel Cinquecento: letteratura e documenti», *Seminario Biografie marginali: esempi e riflessioni*, Università degli Studi di Verona, Verona, 4 desembre 2019.
- ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «La memoria di Ausiàs March nel Seicento e nel Settecento valenzano: le bibliografie», *Convegno Internazionale «Ausiàs March: testo e contesto»*, Verona, 5-6 de desembre de 2019.
- FERRANDO, Antoni, «Sant Vicent Ferrer com a recurs apològic de la llengua valenciana», *Congrés internacional. Sant Vicent Ferrer i el poble valencià*, València, 27-28 de febrer de 2019.
- FERRANDO, Antoni, «Sobre interpretacions del Curial», *Convegno Internazionale La Napoli del re Alfonso il Magnanimo. Curial e Güelfa, la cavalleria letteraria e il romanzo moderno*, Nàpols, 15-16 abril 2019.

- FERRANDO, Antoni, «El ressò en el 'Tirant' de la vida licenciosa en la cort ducal de Gandia de primeries del segle XV», *Seminari Internacional «Delits prohibits: sexe, erotisme, bellesa, estètica, gaudi, dret, pecat i prohibició. Un esguard des dels clàssics, l'etnopoètica, la història i la lingüística de corpus*, La Nucia, 17-18 de juny de 2019.
- FERRANDO, Antoni, «La poliglòsia de mestre Vicent Ferrer», *Congrés Internacional Vicent Ferrer. Projectió europea d'un sant valencià*, València, 16-18 d'octubre de 2019.
- FERRANDO, Antoni, ponència, «La tradició litúrgica del misteri de l'assumpció de Maria», *Simposi Internacional Literatura i espiritualitat en els textos valencians del segle XV*, Universitat Catòlica de València Sant Vicent Màrtir, València, 17-18 octubre 2019.
- FERRANDO, Antoni, «El procés d'Alfons d'Aragó, duc de Gandia, contra Joan d'Ademús i el possible reflex al 'Tirant'», *Als marges de la història: biografies invisibles en textos oblidats (ss. XV-XVI). Congrès internacional*, València, Universitat de València, 28-29 de novembre de 2019.
- FERRANDO, Antoni, «Cavalleria i literatura al segle XV: Ausias March», *Convegno Internazionale «Ausias March: testo e contesto»*, Verona, 5-6 de desembre de 2019.
- MESEGUER, LLUÍS, «Cultura d'un temps en marxa, d'un país en progrés», *Congrés Internacional L'Estatut de Morella i la construcció d'Europa*, Morella, 26-28 d'Octubre 2019.
- MIRALLES, Eulàlia, «Batusses entre monjos. Identitat i pillatge a Montserrat, a la fi del segle XVI», *Als marges de la història: biografies invisibles en textos oblidats (ss. XV-XVI). Congrès internacional*, València, Universitat de València, 28-29 de novembre de 2019.
- ROCA RICART, Rafael, «El record de Sant Vicent, a València, el 1919», *Congrés Internacional Sant Vicent Ferrer i el poble valencià*, València, 27-28 de febrer de 2019.
- ROCA RICART, Rafael, «Marià Aguiló i la resurrecció del *Tirant lo Blanch*», *Convegno Internazionale La Napoli del re Alfonso il Magnanimo. Curial e Güelfa, la cavalleria letteraria e il romanzo moderno*, Nàpols, 15-16 abril 2019.
- ROCA RICART, Rafael, «Manuela Agnès Rausell (1839-1918). La recuperació, a través de les ones, d'una veu poètica femenina silenciada», *(Re)pensar les humanitats a les aules. La innovació docent en l'ensenyament de la literatura antiga*, València, Universitat de València, 30-31 de maig de 2019.
- ROCA RICART, Rafael, «L'amor (im)possible entre Llombart i Nelina», *Seminari Internacional «Delits prohibits: sexe, erotisme, bellesa, estètica, gaudi, dret, pecat i prohibició. Un esguard des dels clàssics, l'etnopoètica, la història i la lingüística de corpus*, La Nucia, 17-18 de juny de 2019.
- ROCA RICART, Rafael, «Algunes peculiaritats de la recuperació identitària valenciana del segle XIX», *Congrés Internacional «L'Estatut de Morella i la construcció d'Europa. 40 anys de l'inici del procés autonòmic (1979-2019)»*, Morella, 25-27 d'octubre de 2019.
- ROCA RICART, Rafael, «El valencianisme i els Jocs Florals (1879-1936)», *Congrés Internacional sobre literatura i corrents territorials: els Jocs Florals (1859-1977)*, Girona, 5-6 de novembre de 2019.

ROCA RICART, Rafael, «Violència contra les dones al dietari de Porcar (segles XVI-XVII)», *Als marges de la història: biografies invisibles en textos oblidats (ss. XV-XVI). Congrés internacional*, València, Universitat de València, 28-29 de novembre de 2019.

ROCA RICART, Rafael, «“Tot quant jo veig e sent”. Estudio y edición de una biografía inédita de Ausiàs March (1879)», *Convegno Internazionale «Ausiàs March: testo e contesto»*, Verona, 5-6 de desembre de 2019.

3.3. Comunicació

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «De la reina a la abadesa: de Isabel de Castilla a Isabel de Villena», *Congreso Internacional BIESES Redes y escritoras en la esfera cultural de la primera Edad Moderna (siglos XV-XVIII)*, Biblioteca Navcional e España i Facultad de Filología de la UNED, Madrid, 25-27 novembre 2019.

ROCA RICART, Rafael, «Els escriptors valencians davant la mort de Mistral (1914)», *IX Congrès Associations Française des Catalanistes «Les Pays Catalans et la Provence: regards croisés»*, Aix-en-Provence, 10- 12 d'octubre de 2019.

3.4. Taula rodona

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep, «Interdisciplinarietà en la investigación sobre patrimonio cultural», *Congrés Internacional El patrimoni Musical de la Corona d'Aragó (1418-1707). Estat de la recerca, transferència del coneixement i reptes en el s. XXI*, València, Universitat de València, 23 de març 2019.

FERRANDO, Antoni, «L'obra de Pompeu Fabra: ahir, avui i demà. Pompeu Fabra i els valencians», *Jornada Internacional: 100 anys de l'obra de Pompeu Fabra*, Alacant, Universitat d'Alacant, 27 d'abril de 2019.

FERRANDO, Antoni, «El valencianisme polític», *7^a Plaça del Llibre*, València, Plaça de l'Ajuntament, 30 d'octubre de 2019.

PITARCH I ALMELA, Vicent, ponència en taula rodona, «La llengua en exili. Filòlegs i lingüistes. P. Fabra, J. Coromines, M. Sanchis Guarner, G. Colón», *Congrés Internacional Cultura i exili*, Castelló de la Plana-Sogorb, 3-5 de desembre.

ROCA RICART, Rafael, «Constantí Llombart i la Renaixença valenciana», *Presentacions a l'Espai Joan Fuster*, Sueca, 24 de maig de 2019.

4. TFM, tesina, DEA, tesi doctoral

MOMPÓ NAVARRO, Jacob, «*Crònica universal de 1427*. Estudi i edició», tesi doctoral llegida a la Universitat de València, el 29 de maig de 2019, dirigida pel Dr. Vicent Josep Escartí.

FENOLLOSA LAGUARDA, Jacob, «L'Autobiografia de Bernat Guillem Català de Valleriola: estudi crític i edició», tesi doctoral llegida a la Universitat de València, el 19 de desembre de 2019, dirigida pel Dr. Vicent Josep Escartí.

MARTÍ BADIA, Adrià, «Les ideologies lingüístiques dels valencians de la segona meitat del Vuitcents i principis del Noucents (1854-1906)», tesi doctoral llegida a la Universitat de València, el 21 de febrer de 2019, dirigida pel Dr. Antoni Ferrando.

SOGUES MARCO, Marc, «Les cartes poètiques de Francesc Fontanella: estudi i edició crítica», tesi doctoral llegida a la Universitat de Girona, el 22 de març de 2019, dirigida per la Dra. Eulàlia Miralles (UV) i el Dr. Pep Valsalobre (UdG).

ZALBIDEA BERENGUER, Alaitz, *La memòria col·lectiva dels valencians en Nicolau Primitiu Gómez Serrano. Estudi i edició del dietari Varia I (1934-1935)*, tesi doctoral llegida a la Universitat de València, el 7 de febrer de 2019, dirigida pel Dr. Antoni Ferrando.

VILLAR CEBRIÁN, Adrià, «Edició i estudi del *Sermó cronològich de l'il·lustre màrtir y patró ynclit de Cathalunya, sant Jordi*, de Gaspar Sala», TFM llegit a la Universitat de València, setembre de 2019, dirigit per la Dra. Eulàlia Miralles.

5. Altres activitats d'extensió universitària

5.1. Direcció de cursos

MESEGUER, Lluís, direcció del cicle *Cine valencià, cine en valencià. Els llenguatges de la cinematografia valenciana*, Acadèmia Valenciana de la Llengua-Universitat de València-Institut Valencià de Cultura-Fundació SGAE, València, octubre-novembre 2019. Participació de membres de l'IIFV: Brauli Montoya, Frederic Chaume.

5.2. Conferències

BORJA, Joan, «Refranys i cultura popular», IES Pere Maria Orts, Benidorm, 12 de febrer de 2019.

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep «Sant Vicent Ferrer: del mite a la realitat», Montcada, 30 de maig de 2019.

FERRANDO, Antoni; Escartí, Vicent J., «Què és i què significa el *Llibre dels feits* per als valencians? Aspectes filològics i culturals», Alacant, Departament de Filologia Catalana

de la Universitat d'Alacant, Sala de Graus de la Facultat de Dret, 21 de novembre de 2019.

FERRANDO, Antoni, «El compromís valencianista de Ramon Lapiedra», *Laudatio academica* amb motiu de la concessió de la Medalla de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, València, Monestir de Sant Miquel dels Reis, 29 de novembre de 2019.

LLORCA IBI, Francesc Xavier, *Toponímia valenciana*, Ajuntament de Benillobaa. 13/06/2019.

LLORCA IBI, Francesc Xavier, *Toponímia valenciana*, Ajuntament de Quatretondeta. 20/08/2019.

LLORCA IBI, Francesc Xavier, *Toponímia valenciana*, Ajuntament de Pedreguer. 26/09/2019.

ROCA RICART, Rafael, «Lírica, èpica i un pessic d'economia del Castell d'Alaquàs», organitzada pel col·lectiu Alaquàs Debat i celebrada a l'Ateneu d'Alaquàs el 13 de febrer de 2019.

ROCA RICART, Rafael, «L'inici de l'excursionisme intel·lectual valencià (1880-1911)», organitzada pel Col·legi d'Enginyers Industrials de València i celebrada a la seu del Col·legi el 14 de febrer de 2019.

ROCA RICART, Rafael, «El poble valencià i el record de Jaume I (1876-1908)», organitzada per l'Ajuntament de Castelló de la Ribera i celebrada al Centre Cultural L'Obrera el 8 d'octubre de 2019.

ROCA RICART, Rafael, «La propietat sentimental del Castell-Palau d'Alaquàs», organitzada per l'entitat Taula de Lletres Valencianes i celebrada al Castell d'Alaquàs, 19 d'octubre de 2019.

5.3. Estades en altres universitats

ESCARTÍ, Vicent Josep, Università degli Studi di Verona, Verona, Itàlia, 3-7 de desembre de 2019.

MIRALLES JORI, Eulàlia, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, 1 de setembre-30 de novembre de 2019.

ROCA RICART, Rafael, Università degli Studi di Verona, Verona, Itàlia, 1-29 d'abril de 2019.